edesa

www.edesa.com

EZH-4211/A

ES Manual de instrucciones

EN Instruction manual

PT Manual de instruçoes

FR Manuel d'instructions

DE Bedienungsanleitung

1. SAFETY INFORMATION 1

2. PROPER USE OF FREEZER 9

2.1 Placement..... 9
2.2 Energy saving tips..... 9
2.3 Changing the Light (optional)..... 10
2.4 Start to use 10
2.5 Names of components 11
2.6 Temperature Control 12

3. MAINTENANCE OF FREEZER..... 15

3.1 Cleaning 15
3.2 Defrost..... 16
3.3 Stop using 16

4. TROUBLE SHOOTING 17

5. APPENDIX 18

1. SAFETY INFORMATION

YOUR SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS ARE VERY IMPORTANT

To prevent injury to the user or other people and property damage, the instructions shown here must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage, including death.

The level of risk is shown by the following indications.

Prohibition symbol

This is a prohibition symbol.
Any incompliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.

Warning symbol

This is a warning symbol.
It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.

Cautioning symbol

This is a cautioning symbol.
Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Risk Of Fire / Flammable Materials

WARNING

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 3 2021-8-24 14:42:41

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure,clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Please abandon the refrigerator according to local regulators for it use flammable blowing gas and refrigerant.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not use extension cords or ungrounded（two prong）adapters.
- **WARNING:** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- To Prevent A Child From Being Entrapped, Keep Out Of Reach Of Children And Not In The Vicinity Of Freezer (Or Refrigerator). (Suitable for products with locks)

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 4 2021-8-24 14:42:41

⚠ DANGER

- Risk of child entrapment.Before you throw away your old refrigerator or freezer:

  -Take off the doors.

  -Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.
- Rerigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.
- The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from beinglocked inside .

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 5 2021-8-24 14:42:41

WARNING

For EU standard:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

  – Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the

  compartments of the appliance.

  – Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

  – Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.（note 1）

  – Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.

  – Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.（note 2）

  – One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.（note 3）

  – For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.（note 4）

  – If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

  Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.
- For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.
- **WARNING:** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 6 2021-8-24 14:42:41

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY

State of California Proposition 65 Warnings:

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm
-www.P65Warnings.ca.gov.

PROPER DISPOSAL

WARNING

Suffocation Hazard

Before you throw away your old freezer or refrigerator:

- Remove the door or lid so that children cannot hide or get trapped inside your old appliance.
- Leave any shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Failure to follow these instructions can result in death or brain damage.

IMPORTANT:

Flammable gas and refrigerant used. It is the consumer's responsibility to comply with Federal and Local regulations when disposing of this product. Refrigerants must be evacuated by a licensed, EPA certified refrigerant technician in accordance with established procedures.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 7 2021-8-24 14:42:41

ELECTRICITY RELATED WARNINGS

- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the freezer. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.
- Worn or damaged power cord shall be replaced in manufacturer-authorized maintenance stations.

- The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused. Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.
- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases.Do not unplug the freezer and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

- To ensure safety, it is not recommended that to place regulators, rice cookers, microwave ovens and other appliances on the top of the freezer, those recommended by the anufacturer are not included. Do not use electrical appliances in the food pan.

WARNINGS RELATED TO PLACING ITEMS

- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the freezer to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the freezer to avoid fires.

- This product is household freezer and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household freezer shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.
- Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 8 2021-8-24 14:42:41

RELATED WARNINGS FOR USE

- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the freezer, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.

- The gaps between freezer doors and between doors and freezer body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when open the freezer door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the freezer is running, especially metal containers in order to avoid frostbit.

- Do not allow children to enter or climb the freezer to prevent that children are sealed in the freezer or children are injured by the falling freezer.
- Do not spray or wash the freezer; do not put the freezer in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the freezer.

- Do not place heavy objects on the top of the freezer considering that objects may fall when open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 9 2021-8-24 14:42:41

WARNINGS FOR ENERGY

1. Freezer might not operate consistently when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the freezer appliance is designed.
2. The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
3. The need to not exceed the storage time recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
4. The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
5. The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
6. The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the freezer appliance, in order to prevent children from being locked inside.

WARNINGS RELATED TO DISPOSAL

The freezer's refrigerant and cyclopentane foam materials are combustible materials anddiscarded freezers should be isolated from fire sources and can not be burned. Please transfer the freezer to qualified professional recycling companies for processing to avoid damages to the environment or other hazards.

Please remove the door of the freezer and shelves which shall be properly placed to avoid accidents of children entering and playing in the freezer.

Correct Disposal of this product:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.They can take this product for environmental safe

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 10 2021-8-24 14:42:41

2. PROPER USE OF FREEZER

2.1 PLACEMENT

- Before using the freezer, remove all packaging materials including bottom cushions and foam pads and tapes inside the freezer, tear off the protective film on the door and the freezer body.

- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- The freezer should be placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy.

- The top space of the freezer shall be greater than 70cm, and the distances from both sides and backside shall be more than 20cm to facilitate heat dissipation.

IMPORTANT:

Precautions before installation: Before installation or adjusting of accessories, it shall be ensured that the feezer is disconnected from power.Precautions shall be taken to prevent fall of the handle from causing any personal injury.

2.2 ENERGY SAVING TIPS

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove asmany items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 11 2021-8-24 14:42:41

2.3 CHANGING THE LIGHT (OPTIONAL)

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

IMPORTANT:

Above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

2.4 START TO USE

- Open the cover plate from the side with the tool.

- Open the cover plate, take out the power cord, and then cover the cover plate.

- After transportation, please let the freezer stay for more than 2 hours before turning on the power, otherwise it will lead to a decrease in cooling capacity or a damage to the freezer.
- The freezer shall run 2 to 3 hours before loading fresh or frozen foods; the freezer shall run for more than 4 hours in summer in advance considering that the ambient temperature is high.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 12 2021-8-24 14:42:42

2.5 NAMES OF COMPONENTS

The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

- The low temperature of freezer may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezer is suitable for storage of meat, fish, shrimp, pastries class and other foods not to be consumed in short term.
- It is not suitable to store bottled or closed containers of fluid items for a long time, if you want to store bottled or closed containers of fluid items, the stored items should not be close to the wall of the freezer.
- There is a certain deviation between the temperature inside the box and the actual setting temperature, which does not affect normal use.
- Please be noted food shall be consumed within the shelf time.
- The fast-freezing function is designed to maintain the nutritional of the food .It can quickly freeze the food in a short time. If a large amount of food need to be frozen at one time, it is recommended that users turn on the fast-freezing function 5 hours in advance. In this case, freezing speed of the freezer increases, it can quickly freeze food and effectively keep the food nutrition.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 13 2021-8-24 14:42:42

2.6 TEMPERATURE CONTROL

The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

Display control

- When power on the freezer , the display window will be on for 3s, and then it will enter normal operation display, the original electrified display shall be under 18℃;
- Display of normal operation:
  ① if there is no failure, the set temperature or function mode will be displayed;

  ② if there is any failure, the failure code will be displayed;
- Show sleep function: the sleep function will open by default after electrifying, after the temperature is confirmed, the display will extinguish after another 30s.The sleep mode could be switched via combined key:
- By pressing tempering key “ TEMP ”and super-freeze key “ SUPER ” for 5s simultaneously, when “ ON ” is displayed in the temperature display area once, it indicates the sleep function is opened.
- By pressing tempering key “ TEMP ”and super-freeze key “ SUPER ” for 5s simultaneously, when“ OF ” is displayed in the temperature display area once, it indicates the sleep function is closed.

Operation control:

- Open the sleep function. After temperature confirmation for tempering every time, the display area will extinguish for another 30s;
- Close the sleep function. After temperature confirmation for tempering every time, the display area will not extinguish and keep on.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 14 2021-8-24 14:42:42

Lock/ Unlock

After the initial electrification, the key is in lock state by default; it is required to operate after unlocking.

- **Lock:** after pressing the super-freeze key " SUPER " for continuously 3s, the display area will blink once, and the set temperature will take effect immediately, once entering lock state, the display area will not blink; after no-key operation for 30s, it could also enter automatic lock state, and the display area will blink once.
- **Unlock:** after pressing the super-freeze key " SUPER " for continuously 3s, the display area will blink once to unlock. Under the lock state, it is required to conduct key operation after unlock.

IMPORTANT:

The various following key operations shall be implemented under unlock state

Fahrenheit and centigrade temperature conversion

- By long pressing the tempering key " TEMP " for 3s, Fahrenheit and centigrade temperature conversion could be implemented. When the centigrade temperature is displayed, the centigrade temperature indicator lamp on; and when the Fahrenheit temperature is display, the Fahrenheit temperature indicator lamp in the display area will be on.

Temperature Setting

(For settings of -30°C/-22°F, an ambient temperature of 25°C/77°F or less is recommended)

- By pressing the tempering key " TEMP ", the display window will display the refrigerator temperature, by pressing the tempering key" TEMP "once every time, the refrigerator temperature will change 1 degree Celsius/Fahrenheit;

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 15 2021-8-24 14:42:42

The specific temperature change is cycled according to the figure below:

Centigrade temperature setting scope:

→10℃→ 9℃→ 8℃→ ·····→ 1℃→ 0℃→ –1℃→ ·····→ –28℃→ –29℃→ –30℃

Fahrenheit temperature setting scope:

→50°F→ 49°F→48°F→ ·····→33°F→ 32°F→ 31°F→ ·····→–20°F→–21°F→ –22°F

Super-freeze function

Enter super-freeze:

- ① By pressing the super-freeze key " SUPER ", the super-freeze indicator lamp " ✻ " will be on;
- When setting the centigrade temperature, " -30 " will be displayed in the temperature display area, if the compressor continuous operates, the centigrade temperature indicator lamp " °C "will be on.
- When setting the Fahrenheit temperature, " -22 " will be displayed in the temperature display area, if the compressor continuous operates, the Fahrenheit temperature indicator lamp " °F " will be on.

Quit super-freeze:

- ① Power on after power failure;
- ② Continuous operation of compressor for 24 hours;
- ③ If sensor failure occurs under super-freeze mode, you can quit super-freeze;
- ④ Under super-freeze mode, you can quit the super-freeze mode by repressing the super-freeze key " SUPER ".

High temperature alarm

The indicator lamp " ⚠ " will be on for high temperature alarm.

Power failure memory

- During power failure, the sudden operating state of power failure will be locked, after power is recovered, the operation shall be continued according to the setting before the power failure. The super-freeze function will be quitted after power failure.

Failure code

- If the failure happens, the display area will show corresponding error codes as shown as below table, the user shall contact a specialist for maintenance, so as to make sure the normal use of freezer.

Failure code	E2
Description	Temperature sensor failure

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 16 2021-8-24 14:42:42

3. MAINTENANCE OF FREEZER

Your freezer is designed for year-round use and requires minimal cleaning and maintenance. To keep your freezer running efficiently and odor free, we recommend that you clean the freezer regularly.

3.1 CLEANING

- Dusts behind the freezer and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the freezer should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning, remove all food, basket, container, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the freezer, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the freezer(such as gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the freezer or contaminated food.
- Clean the baskets with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the freezer with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives(such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the freezer surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

Please unplug the freezer for defrost and cleaning.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 17 2021-8-24 14:42:42

3.2 DEFROST

Freezer shall be manually defrosted.

- Unplug the freezer and open the freezer door, remove foods and shelving basket before defrosting;Open the outflow hole and drainage hole (and place water container at the outflow hole); indoor frost will naturally melt, wipe the defrost water with a dry, soft cloth. When the frost softens, an ice scraper might be used to the accelerate de-icing process.
- Please remove the food and put in a cool place when defrosting before removing accessories.

Other mechanical devices or other means shall not be used to accelerate except those recommended by the manufacturer. Do not damage the refrigerant circuit.

3.3 STOP USING

- Power failure:Foods can be preserved for a couple of hours even in summer in case of power failure; it is recommended to reduce the frequency of opening door and do not put fresh foods into the freezer.
- Long-time nonuse:Please unplug the freezer left unused for a long time for cleaning.Keep the door open to avoid the bad odor.
- Moving:Do not turn upside or vibrate the freezer, the carrying angle can not be greater than 45°. Do not hold the door and hinge when moving this unit.

Continuous operation is recommended when the freezer is started. Please do not stop the freezer under normal circumstances so as not to affect the freezer's service life.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 18 2021-8-24 14:42:42

4. TROUBLE SHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Not work	Whether the freezer is plugged and connected to power; Low voltage; Whether temperature control knob is in the work area; Failure power or tripping circuit.
Odor	Odorous foods should closely wrapped; Whether foods are rotten; Whether the interior shall be cleaned.
Long-term operation of compressor	It is normal that freezer operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher; Do not put too much food in the freezer at one time; Do not put foods until they are cooled; Frequent opening of freezer door; Thick frost layer (defrost is needed).
light not work	Whether the freezer is connected to power, whether the light is damaged.
Door can not be properly closed	The freezer door is stuck by food packages; Too much food; Unbalanced freezer.
Loud noises	Whether the floor is flat, whether the placement of freezer is stable; Whether the freezer accessories are properly placed.
Transient difficulty in door opening	After refrigeration, there will be pressure difference between the inside and outside of the freezer to result in transient difficulty in door opening. This is a normal physical phenomenon.
Over heat on sidewall Surface Condensation	The freezer enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon. Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is high, this is a normal phenomenon,and the condensation can be wiped away with a dry towel.
Airflow sound Buzz Clatter	Refrigerants circulating in the refrigerant lines will produce eruption of sound and grunts which is normal does not affectthe cooling effect. Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down. The solenoid valve or electric switch valve will clatter which is a normal phenomenon and does not affect the operation.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 19 2021-8-24 14:42:42

5. APPENDIX

Install Instruction

For refrigerating appliances with climate class

Depending on the climate class, This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures range as specified following table.
The climate class can be found on the rating plate. The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range.

You can find climate class on label inside of your refrigerator

Effective temperature range

The refrigerator is designed to operate normally in the temperature range specified by its class rating.

Class	Symbol	Ambient temperature range ℃	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38	+ 18 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43	+ 18 to + 43

NOTE

The cooling performance and power consumption of the refrigerator may be affected by the ambient temperature, the door-opening frequency, and the location of the refrigerator. We recommend adjusting the temperature settings as appropriate.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 20 2021-8-24 14:42:42

How to store for best preservation (applicable models only)

Cover foods to retain moisture and prevent them from picking up odors from other foods. A large pot of food like soup or stew should be divided into small portions and put in shallow containers before being refrigerated. A large cut of meat or whole poultry should be divided into smaller pieces or placed in shallow containers before refrigerating.

Placement of Foods

Shelves	Shelves should be adjustable to accommodate a variety of packages.
Specialized compartment (applicable models only)	Sealed crisper drawers provide an optimal storage environment for fruits and vegetables. Vegetables require higher humidity conditions while fruits require lower humidity conditions. Crispers are equipped with controls devices to control the humidity level. (*Depending on model and options) An adjustable temperature meat drawer maximizes the storage time of meats and cheeses.
Stored on the door	Don't store perishable foods in the door. Eggs should be stored in the carton on a shelf. The temperature of the storage bins in the door fluctuate more than the temperature in the cabinet. Keep the door closed as much as possible.
Freezer Compartment	You can store frozen food, make ice cubes and freeze fresh food in the freezer compartment.

NOTE

Freezer fresh, undamaged food only. Keep food which is to be frozen away from food which is already frozen. To prevent food from losing its flavour or drying out, place in airtight containers.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 21 2021-8-24 14:42:42

SPECIAL FOR NEW EUROPEAN STANDARD

The ordered parts in the following table can be acquired from Service provider channel

Ordered part	Provided by	Minimum time required for Provision
Thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

Dear customer

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.

(Remember to bring the purchase invoice)

2. If your product breaks down which needs to repair, please contact after-sales service provider.

NOTE

The model information inthe product database, as well as the model identifier, can be obtained througha weblink scanned by a QR code, if any, on the energy efficiency label of the product.

LGUM-100-05新平台电控冷柜.indd 22 2021-8-24 14:42:43

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ 1

2. UTILISATION APPROPRIÉE DU CONGÉLATEUR 9

2.1 EMPLACEMENT 9
2.2 CONSEILS POUR UNE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE 9
2.3 CHANGEMENT DE L'AMPOULE ÉLECTRIQUE (EN OPTION)10
2.4 PREMIÈRE UTILISATION.....10
2.5 NOMS DES COMPOSANTS..... 11
2.6 CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE 12

3. ENTRETIEN DU CONGÉLATEUR 15

3.1 NETTOYAGE 15
3.2 DÉCONGÉLATION..... 16
3.3 CESSER D'UTILISER 16

4. DÉPANNAGE 17

5. ANNEXE..... 18

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES SONT D'UNE GRANDE IMPORTANCE

Ces instructions doivent être suivies afin d'éviter les risques de blessure pour l'utilisateur ou d'autres personnes et tout dommage matériel. Une utilisation incorrecte due au non-respect des instructions peut causer des dommages, y compris la mort.

Le niveau de risque est indiqué par les indices suivants.

Symboles d'interdiction

Ceci est un symbole d'interdiction.
Le non-respect des instructions marquées de ce symbole peut entraîner des dommages au produit ou mettre en danger la sécurité personnelle de l'utilisateur.

Symboles d'avertissement

Ceci est un symbole d'avertissement.
Il est nécessaire de fonctionner dans le respect strict des instructions marquées de ce symbole ; ou autrement des dommages au produit ou des blessures corporelles peuvent être causés.

Symboles de mise en garde

Ceci est un symbole d'mise en garde.
Les instructions marquées de ce symbole nécessitent une attention particulière. Une prudence insuffisante peut entraîner des blessures légères ou modérées, ou endommager le produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Risque d'incendie / matières inflammables

AVERTISSEMENT

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et autres applications similaires, telles que dans les cuisines des magasins, les bureaux et d'autres environnements de travail, tels que les maisons de ferme et par les clients d'hôtels, motels et d'autres types de résidences, chambres d'hôtes, restaurants et d'autres lieux similaires.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes qui n'ont pas d'expériences ou de connaissances suffisantes, sauf si elles peuvent recevoir une surveillance ou des instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil ou par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- Pour éviter tout risque, faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent de service ou une personne qualifiée.
- Ne stockez pas dans cet appareil de substances explosives telles que les bombes aérosol avec le gaz propulseur inflammable.
- L'appareil doit être débranché après utilisation et avant d'effectuer tout entretien.
- **AVERTISSEMENT :** N'obstruez pas les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée.
- **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT :** Évitez d'endommager le circuit frigorifique.
- **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT :** Jetez le réfrigérateur selon la réglementation locale, car il utilise un gaz de soufflage inflammable et un réfrigérant.
- **AVERTISSEMENT :** Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- **AVERTISSEMENT :** Ne placez pas plusieurs prises de courant ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- N'utilisez pas de rallonges ni d'adaptateurs sans mise à terre (deux broches).
- **AVERTISSEMENT :** Pour éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- Pour éviter qu'un enfant soit pris au piège, le garder hors de portée des enfants et non à proximité d'un congélateur (ou d'un réfrigérateur). (Convient aux produits avec serrures)

⚠ DANGER

- Risque pour les enfants de s'y coincer.Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur ou congélateur :

  -Enlevez les portes.

  -Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.
- Le réfrigérateur doit être débranché avant toute installation d'un accessoire.
- Le réfrigérant et le produit moussant au cyclopentane utilisés dans l'appareil sont inflammables. Ainsi, lorsque l'appareil est mis au rebut, il doit être éloigné de toute source d'incendie et être collecté par une entreprise de récupération spéciale avec une qualification correspondante plutôt qu'éliminé par combustion, afin de prévenir tout dommage surtout à l'environnement.
- Pour les portes et couvercles équipés de serrures et clés, ces derniers doivent être gardés hors de la portée des enfants et non à proximité du réfrigérateur, afin d'éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.

AVERTISSEMENT

Pour la norme UE :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités corporelles, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant de connaissances ou d'expériences si elles sont surveillées ou formées sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Il faut respecter les instructions suivantes pour éviter toute contamination des aliments :

  – L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.

  – Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.

  – Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système d'eau raccordé à une alimentation en eau si l'eau n'a pas été prélevée pendant 5 jours. (Remarque 1)

  – Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans le réfrigérateur, afin qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne coulent pas dessus.

  – Les compartiments pour aliments surgelés à deux étoiles conviennent au stockage des aliments précongelés, au stockage ou à la fabrication de glaces et à la fabrication de glaçons.(Remarque 2)

  – Les compartiments à une-, deux- ou trois étoiles ne conviennent pas pour la congélation d'aliments frais. (Remarque 3)

  – Pour les appareils sans compartiment à 4 étoiles : ce réfrigérateur n'est pas adapté à la congélation de denrées alimentaires. (Remarque 4)

  – Si l'appareil frigorifique va être laissé vide pendant de longues périodes, il faut l'éteindre, le dégivrer, le nettoyer, le sécher et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur.

  Remarque 1, 2, 3, 4 : Veuillez confirmer s'il est applicable selon votre type de compartiment de produit.
- Pour un appareil en pose libre : ce réfrigérateur n'est pas destiné à être encastrable.
- Tout remplacement ou entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant, un agent agrée ou une personne qualifiée similaire.
- **AVERTISSEMENT :** Pour éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

CET APPAREIL EST EXCLUSIVEMENT DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE

Avertissements sur la proposition 65 de l'État de la Californie :

⚠ AVERTISSEMENT : Cancer et problèmes de reproduction
-www.P65Warnings.ca.gov.

MISE AU REBUT APPROPRIÉE

❗ AVERTISSEMENT

Risque de suffocation

Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur :

- Retirez la porte ou le couvercle de votre vieil appareil pour que les enfants ne puissent pas s'y cacher ni se retrouver piégés à l'intérieur.
- Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des lésions cérébrales.

IMPORTANT :

Le gaz et le réfrigérant utilisés sont inflammables. Il incombe au consommateur de respecter les réglementations fédérales et locales lors de la mise au rebut de ce produit. Les réfrigérants doivent être évacués par un frigoriste agréé et certifié par l'EPA, conformément aux procédures établies.

AVERTISSEMENTS LIÉS À L'ÉLECTRICITÉ

- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous débranchez la fiche d'alimentation du congélateur. Saisissez fermement la fiche et la retirer directement de la prise.
- Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation afin d'assurer la sécurité, et n'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou sa fiche usée.
- Un cordon d'alimentation usé ou endommagé doit être remplacé dans les stations d'entretien agréées par le fabricant.

- La fiche du cordon d'alimentation doit être fermement en contact avec la prise, autrement un incendie pourrait se produire. Assurez-vous que la borne de mise à la terre de la prise est équipée d'un fil de mise à la terre fiable.
- Veuillez fermer la vanne du gaz qui fuit, puis ouvrez les portes et les fenêtres en cas de fuite de gaz et d'autres gaz inflammables. Ne débranchez pas le congélateur et les autres appareils électriques, car une étincelle pourrait provoquer un incendie.

- Pour assurer la sécurité, il n'est pas recommandé de placer au-dessus du congélateur des régulateurs, cuiseurs à riz, fours à micro-ondes et autres appareils, ceux recommandés par le fabricant ne sont pas inclus. N'utilisez pas d'appareils électriques dans le garde-manger.

AVERTISSEMENTS LIÉS AU PLACEMENT DES ALIMENTS

- Ne placez pas d'objets inflammables, explosifs, volatils et hautement corrosifs dans le congélateur pour éviter de l'endommager ou provoquer un incendie.
- Pour éviter tout incendie, ne placez pas d'objets inflammables près du congélateur.

- Ce produit est un congélateur domestique et ne convient que pour le stockage d'aliments. Selon les normes nationales, les congélateurs ménagers ne doivent pas être utilisés à d'autres fins, telles que le stockage de sang, de médicaments ou de produits biologiques.
- Ne placez pas d'aliments liquides en bouteille ou en récipients scellés tels que de la bière en bouteille et des boissons dans le congélateur pour éviter des éclats et autres pertes.

AVERTISSEMENTS CONNEXES LIÉS À L'UTILISATION

- Ne démontez pas et ne remontez pas arbitrairement le congélateur, et n'endommagez pas le circuit de réfrigération ; l'entretien de l'appareil doit être effectué par un spécialiste.
- Pour éviter tout danger, le cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, son service d'entretien ou des professionnels agréés.

- Les distances entre les portes et le corps du congélateur sont petites, Il ne faut pas y mettre la main pour éviter tout pincement des doigts. Ouvrez la porte du congélateur avec délicatesse pour éviter de faire tomber des objets.
- Ne prenez pas d'aliments ou récipients avec les mains mouillées dans la chambre de congélation lorsque le congélateur est en marche, en particulier les récipients en métal afin d'éviter les engelures.

- Ne laissez pas les enfants entrer ou grimper sur le congélateur pour éviter qu'ils n'y soient enfermés ou blessés par son renversement.
- Pour ne pas affecter l'isolation électrique du congélateur, ne projetez pas de l'eau dessus et ne le lavez pas, ne le placez pas dans des endroits humides où il est facile de le mouiller.

- Ne placez pas d'objets lourds au-dessus du congélateur, car ils pourraient tomber lors de l'ouverture de la porte et provoquer des blessures.
- Débranchez l'appareil en cas de panne de courant et avant tout nettoyage. Ne branchez pas le congélateur dans les cinq minutes pour éviter d'endommager le compresseur en raison des démarrages successifs.

AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'ÉNERGIE

1. Le congélateur peut ne pas fonctionner de manière cohérente lorsqu'il est installé pendant une longue période à une température inférieure à la plus faible de température de la plage pour laquelle il est conçu.
2. Le fait que les boissons effervescentes ne doivent pas être stockées dans des compartiments ou armoires de congélation des aliments ou dans des compartiments ou armoires à basse température, et que certains produits tels que les glaces ne doivent pas être consommés trop froids ;
3. La nécessité de ne pas dépasser la durée de conservation recommandée par les fabricants de tout type de denrées alimentaires et en particulier pour les denrées surgelées commercialement dans les compartiments ou armoires de stockage des aliments surgelés du congélateur
4. Les précautions nécessaires pour empêcher une élévation indue de la température de l'aliment congelé lors de la décongélation du réfrigérateur, telle que l'emballage de l'aliment surgelé dans plusieurs couches de papier journal.
5. Une élévation de la température des aliments surgelés pendant la décongélation manuelle, l'entretien ou le nettoyage pourrait réduire la durée de conservation.
6. Pour les portes et couvercles équipés de serrures et clés, ces derniers doivent être gardés hors de la portée des enfants et non à proximité du réfrigérateur, afin d'éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.

AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA MISE AU REBUT

Le réfrigérant du congélateur et les matériaux en mousse de cyclopentane sont combustibles. Les congélateurs mis au rebut doivent être isolés des sources d'inflammation et ne peuvent être brûlés. Il est recommandé de transférer le congélateur à des entreprises de recyclage professionnelles qualifiées pour le traitement afin d'éviter des dommages à l'environnement ou d'autres dangers.

Il faut retirer la porte et les étagères du congélateur qui doivent être correctement placées pour éviter les accidents des enfants qui entrent et jouent dans ce dernier.

Mise au rebut appropriée de l'appareil:

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Pour éviter tout dommage éventuel dû à une mise au rebut des déchets incontrôlée sur l'environnement et la santé humaine, il faut penser au recyclage de ce produit de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

2. UTILISATION APPROPRIÉE DU CONGÉLATEUR

2.1 EMPLACEMENT

- Avant d'utiliser le congélateur, retirez tous les matériaux d'emballage, y compris les coussins inférieurs, les coussinets de fond et les rubans en mousse à l'intérieur du congélateur, déchirez le film de protection de la porte et du congélateur.

- Tenez à l'écart de la chaleur et évitez la lumière directe du soleil. Ne placez pas le congélateur dans des endroits humides ou aqueux pour éviter la rouille ou la réduction de l'isolation.
- Le congélateur doit être placé à l'intérieur dans un endroit bien ventilé ; le sol doit être plat et solide.

- L'espace libre au-dessus du congélateur doit être supérieur à 70 cm et les distances des deux côtés et de l'arrière doivent être supérieures à 20 cm pour faciliter la dissipation de la chaleur.

IMPORTANT :

Précautions avant utilisation : Avant l'installation ou le réglage des accessoires, il convient de s'assurer que le congélateur est débranché de l'alimentation électrique et de prendre des précautions pour éviter que la chute de la poignée ne provoque des blessures.

2.2 CONSEILS POUR UNE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- L'appareil doit être situé dans la zone la plus fraîche de la pièce, loin des appareils produisant de la chaleur ou des conduits de chauffage, et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil. Une surcharge de l'appareil force le compresseur à fonctionner plus. Les aliments qui gèlent trop lentement peuvent perdre de la qualité ou s'abîmer.
- Veillez à emballer correctement les aliments et essuyer les récipients avant de les placer dans l'appareil. Cela réduit l'accumulation de givre à l'intérieur de l'appareil.
- Le bac de rangement de l'appareil ne doit pas être recouvert de papier d'aluminium, ciré ou essuie-tout. Les doublures empêchent la circulation de l'air froid, ce qui rend l'appareil moins performant.

- Organisez et étiquetez les aliments pour réduire les ouvertures de porte et les recherches prolongées.
  Retirez autant de produits que nécessaire à la fois et fermez la porte dès que possible.

2.3 CHANGEMENT DE L'AMPOULE ÉLECTRIQUE (EN OPTION)

Tout remplacement ou entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant, un agent agrée ou une personne qualifiée similaire.

IMPORTANT :

Le schéma ci-dessus n'est présenté qu'à titre de référence. La configuration réelle dépend du produit physique ou de la notice du distributeur

2.4 PREMIÈRE UTILISATION

- Ouvrez la plaque de protection par le côté à l'aide de l'outil.

- Ouvrez la plaque de protection, retirez le cordon d'alimentation, et recouvrez la plaque de protection.

- Après le transport, veuillez laisser le congélateur reposer pendant plus de 2 heures avant de le mettre sous tension, sinon cela entraînera une diminution de la capacité de refroidissement ou des dommages au congélateur.
- Le congélateur doit fonctionner 2 à 3 heures avant de charger des aliments frais ou surgelés ; il doit fonctionner pendant plus de 4 heures en été, étant donné que la température ambiante est élevée.
- Débranchez l'appareil en cas de panne de courant et avant tout nettoyage. Ne branchez pas le congélateur dans les cinq minutes pour éviter d'endommager le compresseur en raison des démarrages successifs.

2.5 NOMS DES COMPOSANTS

L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépend du produit physique ou de la notice du distributeur

- La faible température du congélateur peut garder les aliments frais pendant longtemps et est principalement utilisée pour stocker les aliments surgelés et faire de la glace.
- Le congélateur convient au stockage de viandes, poissons, crevettes, pâtisseries et autres aliments.
- Il n'est pas conseillé de stocker des bouteilles ou des récipients de produits liquides fermés pendant une longue période. Si vous souhaitez stocker des bouteilles ou des récipients de produits liquides fermés, ils ne doivent pas être proches de la paroi du congélateur.
- Il existe un certain décalage entre la température à l'intérieur de l'appareil et la température réelle de réglage, ce qui n'affecte pas l'utilisation normale.
- Les aliments doivent être consommés dans le délai de conservation.
- La fonction de congélation rapide est conçue pour préserver la qualité nutritionnelle des aliments. Elle permet de congeler rapidement les aliments en peu de temps. Si une grande quantité d'aliments doit être congelée à la fois, il est recommandé d'activer la fonction de congélation rapide 5 heures à l'avance. Dans ce cas, la vitesse de congélation du congélateur augmente. Il peut congeler rapidement les aliments et conserver efficacement leur valeur nutritive.

2.6 CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépend du produit physique ou de la notice du distributeur

Contrôle de l'affichage

- Lorsque le congélateur est mis sous tension, la fenêtre d'affichage s'allume pendant 3 secondes, puis elle entre dans l'affichage de fonctionnement normal. L'affichage électrifié original doit être inférieur à 18 °C.
- Affichage du fonctionnement normal : ① s'il n'y a pas de défaillance, la température réglée ou le mode de fonctionnement s'affiche ;

  ② en cas de défaillance, le code de défaut sera affiché ;
- Fonction de veille : la fonction de veille s'ouvre par défaut après la mise sous tension. Après la confirmation de la température, l'écran s'éteint 30 secondes plus tard. Le mode de veille peut être activé par des touches combinées :
- Si vous appuyez simultanément sur les touches « tempering key » « TEMP » et « super-freeze key » « SUPER » pendant 5 secondes et « ON » s'affiche une fois dans la zone d'affichage de la température, cela indique que la fonction de veille est activée.
- si vous appuyez simultanément sur les touches « tempering key » « TEMP » et « super-freeze key » « SUPER » pendant 5 secondes et « OFF » s'affiche une fois dans la zone d'affichage de la température, cela indique que la fonction de veille est désactivée.

Contrôle de fonctionnement :

- Activez la fonction de veille. Après confirmation de la température pour chaque tempérage, la zone d'affichage s'éteint pendant 30 secondes ;
- Désactivez la fonction de veille. Après confirmation de la température pour chaque tempérage, la zone d'affichage ne s'éteint pas et reste allumée.

Verrouiller/Déverrouiller

Une fois l'alimentation initiale effectuée, la touche reste en état de verrouillage par défaut ; il est nécessaire de la faire fonctionner après le déverrouillage.

- **Verrouillage :** après avoir appuyé sur la touche de super congélation « SUPER » pendant 3 secondes, la zone d'affichage clignote une fois et la température réglée prend effet immédiatement ; une fois la zone d'affichage verrouillée, elle ne clignote plus ; au bout de 30 secondes d'inactivité, elle peut également se verrouiller automatiquement et la zone d'affichage clignote une fois.
- **Déverrouillage :** après avoir appuyé sur la touche de super congélation « SUPER » pendant 3 secondes, la zone d'affichage clignote une fois pour se déverrouiller. En mode verrouillage, il est nécessaire de manipuler les touches après le déverrouillage.

IMPORTANT :

Les diverses opérations qui suivent doivent être effectuées lorsque l'appareil est déverrouillé.

Conversion des températures en Fahrenheit et centigrade

- En maintenant la touche de régulation de la température « TEMP » enfoncée pendant 3 secondes, vous pouvez convertir les températures en Fahrenheit et centigrade. Lorsque la température en centigrade est affichée, le témoin de température en centigrade s'allume ; et lorsque la température en Fahrenheit est affichée, le témoin de température en Fahrenheit s'allume dans la zone d'affichage.

Réglage de la température

(Pour les réglages de -30° C/ -22° F, une température ambiante de 25° C/77° F ou moins est recommandée)

- Si vous appuyez sur la touche de régulation de la température « TEMP », la fenêtre d'affichage indique la température du réfrigérateur, si vous appuyez une fois sur la touche de régulation de la température « TEMP », la température du réfrigérateur varie d'un degré Celsius/Fahrenheit ;

Le changement de température spécifique varie selon la figure ci-dessous :

Réglage de la température centigrade :

→10℃→ 9℃→ 8℃→ ·····→ 1℃→ 0℃→ –1℃→ ·····→ –28℃→ –29℃→ –30℃

Réglage de la température Fahrenheit :

→50°F→ 49°F→48°F→ ·····→33°F→ 32°F → 31°F→ ·····→–20°F→–21°F→–22°F

Fonction de super congélation
Accéder à la fonction de super congélation :

① Si vous appuyez sur la touche de super congélation « SUPER ❄ », le témoin de super congélation « ❄ » s'allume ;

- Lors du réglage de la température centigrade, « -30 » s'affiche dans la zone d'affichage de la température, le témoin de température centigrade « °C » s'allume si le compresseur fonctionne en continu.
- Lors du réglage de la température Fahrenheit « -22 » s'affiche dans la zone d'affichage de la température, le témoin de température Fahrenheit « °F » s'allume si le compresseur fonctionne en continu.

Quitter le mode super congélateur :

① Mise en marche après une panne de courant ;

② Fonctionnement continu du compresseur pendant 24 heures ;

③ Si une défaillance du capteur se produit en mode super congélation, vous pouvez quitter le mode super congélation ;

④ Si vous êtes en mode super congélation, vous pouvez quitter en appuyant sur la touche super congélation « SUPER ❄ ».

Alarme de température élevée

Le témoin « ⚠ » s'allume en cas d'alarme de température élevée.

Mémoire de panne de courant

- Pendant une coupure de courant, l'état de fonctionnement au moment de la coupure de courant est verrouillé, après le rétablissement du courant, le fonctionnement se poursuit selon les réglages effectués avant la coupure de courant. La fonction de super congélation est désactivée après une panne de courant.

Code de panne

- En cas de panne, l'écran affiche les codes d'erreur correspondants, comme indiqué dans le tableau ci-dessous. L'utilisateur doit contacter un spécialiste pour la maintenance afin de garantir l'utilisation normale du congélateur.

Code de panne	E2
Description	Défaillance du capteur de température

3. ENTRETIEN DU CONGÉLATEUR

Votre congélateur est conçu pour être utilisé tout au long de l'année et nécessite un nettoyage et un entretien minimaux. Pour que votre congélateur fonctionne efficacement et ne dégage aucune odeur, nous vous recommandons de le nettoyer régulièrement.

3.1 NETTOYAGE

- La poussière derrière le congélateur et au sol doit être nettoyée en temps opportun pour améliorer l'effet de refroidissement et l'économie d'énergie.
- Vérifiez régulièrement le joint du congélateur armoire pour s'assurer qu'il n'y a pas de débris. Nettoyez le joint de la porte avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.
- L'intérieur du congélateur doit être nettoyé régulièrement pour éviter toute odeur.
- Il faut éteindre l'appareil avant de nettoyer l'intérieur, retirer tous les aliments, paniers, récipients, etc.
- Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur du congélateur avec une solution de deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un litre d'eau tiède. Rincez ensuite à l'eau puis essuyez. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez sécher à l'air avant de brancher l'appareil.
- Pour les zones difficiles à nettoyer dans le congélateur (telles que espaces étroits et coins), il est recommandé de les essuyer régulièrement avec un chiffon doux, une brosse douce, etc. et si nécessaire, combiné avec certains outils auxiliaires (tels que bout de bois mince) pour éviter toute accumulation de contaminants ou de bactéries dans ces zones.
- N'utilisez pas de savon, détergent, poudre à récurer, nettoyant en vaporisateur, etc., car ils peuvent laisser des odeurs à l'intérieur du congélateur ou des aliments contaminés.
- Nettoyez les paniers avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué. Séchez avec un chiffon doux ou laissez sécher naturellement.
- Nettoyez la surface extérieure du congélateur avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent, puis l'essuyer.
- N'utilisez pas de brosses dures, de billes de nettoyage en acier, de brosses métalliques, d'abrasifs (tels que dentifrice), de solvants organiques (tels qu'alcool, acétone, huile de banane, etc.), de l'eau bouillante, des produits acides ou alcalins, qui peuvent endommager la surface et l'intérieur du congélateur. L'eau bouillante et les solvants organiques tels que le benzène peuvent déformer ou endommager les pièces en plastique.

- Ne rincez pas directement avec de l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage pour éviter les courts-circuits ou affecter l'isolation électrique après immersion.

Il faut débrancher le congélateur avant la décongélation et le nettoyage.

3.2 DÉCONGÉLATION

Le congélateur doit être décongelé manuellement.

- Débranchez le congélateur et ouvrez la porte, retirez les aliments et les paniers de rayonnage avant la décongélation ; ouvrez le trou d'écoulement et le trou de drainage (et placez le réservoir d'eau sur le trou de Sortie) ; le givre intérieur fond naturellement, essuyez l'eau de décongélation avec un chiffon doux et sec. Lorsque le givre se ramollit, un grattoir à glace peut être utilisé pour accélérer le processus.
- Retirez les aliments et les mettre dans un endroit frais lors de la décongélation avant de retirer les accessoires.

D'autres dispositifs et moyens mécaniques ne doivent pas être utilisés pour accélérer le processus, à l'exception de ceux recommandés par le fabricant. Évitez d'endommager le circuit frigorifique.

3.3 CESSER D'UTILISER

- En cas de panne de courant, les aliments peuvent être conservés pendant quelques heures même en été ; il est recommandé de réduire la fréquence d'ouverture de la porte et de ne pas mettre d'aliments frais dans le congélateur.
- Non-utilisation prolongée : débranchez le congélateur non utilisé pendant une longue période pour le nettoyer et gardez la porte ouverte afin d'éviter les mauvaises odeurs.
- Déplacement : Ne retournez pas et ne faites pas vibrer le congélateur armoire, l'angle de transport ne peut pas être supérieur à 45°. Ne tenez pas la porte et la charnière lorsque vous déplacez cet appareil.

Un fonctionnement continu est recommandé une fois le congélateur est mis en marche. Il ne faut pas arrêter le congélateur dans des circonstances normales afin de ne pas affecter sa durée de vie.

4. DÉPANNAGE

Les problèmes simples suivants peuvent être traités par l'utilisateur.

Appelez le service après-vente si des problèmes ne sont pas réglés.

Ne marche pas	Vérifiez si le congélateur est branché et raccordé au secteur Tension faible; Vérifiez si le bouton de contrôle de la température est dans la plage de températures; Panne de courant ou déclenchement du circuit.
Odeur	Les aliments susceptibles d'émettre des odeurs doivent être bien enveloppés; Vérifiez si les aliments sont pourris; Vérifiez si l'intérieur doit être nettoyé.
Le compresseur a fonctionné pendant une longue période	Il est normal que le congélateur fonctionne plus longtemps en été car la température ambiante est plus élevée Ne mettez pas trop d'aliments dans le congélateur à la fois Ne mettez pas les aliments tant qu'ils ne soient refroidis; Ouverture fréquente de la porte du congélateur Couche épaisse de givre (une décongélation est nécessaire).
La lumière ne fonctionne pas	Vérifiez si le congélateur est branché, si la lumière d'éclairage est endommagée.
La porte du réfrigérateur ne peut pas être correctement fermée.	La porte du congélateur est coincée par des aliments Trop d'aliments; Congélateur déséquilibré.
Bruits forts	Si le sol est plat, si le placement du congélateur est stable ; si les accessoires du congélateur sont correctement placés.
Difficulté momentanée à l'ouverture de la porte	Après la réfrigération, il y aura une différence de pression entre l'intérieur et l'extérieur du congélateur qui peut entraîner une difficulté momentanée dans l'ouverture de la porte. C'est un phénomène physique normal.
Surchauffe sur la paroi latérale Condensation de surface	L'enceinte du congélateur peut émettre de la chaleur pendant le fonctionnement surtout en été, cela est causé par le rayonnement du condenseur, cela est un phénomène normal. Condensation : un phénomène de condensation est détecté sur la surface extérieure et les joints de porte du congélateur lorsque l'humidité ambiante est importante, c'est un phénomène normal, et la condensation peut être essuyée avec une serviette sèche.
Son du flux d'air Vrombissement Claquer	Les réfrigérants circulant dans les conduites de réfrigérant produisent des bruits et des grognements, ce qui est normal et n'affecte pas l'effet de refroidissement. Un vrombissement sera généré lors du fonctionnement du compresseur surtout au démarrage ou à l'arrêt. L'électrovanne émet un vrombissement, cela est normal et n'affecte pas le fonctionnement.

5. ANNEXE

Instructions d'installation

Pour les appareils frigorifiques de classe climatique

En fonction de la classe climatique, cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé dans les plages de température ambiante indiquées dans le tableau suivant.
La classe climatique se trouve sur la plaque signalétique. Le produit peut ne pas fonctionner correctement à des températures hors de la plage indiquée.

Vous pouvez trouver la classe climatique sur l'étiquette à l'intérieur de votre réfrigérateur.

Plage de température efficace

Le réfrigérateur est conçu pour fonctionner normalement dans la plage de température indiquée par sa qualification de classe.

Classe	Symbole	Plage de température de fonctionnement en °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Tempéré étendu	SN	+10 à +32	+10 à +32
Tempéré	N	+16 à +32	+16 à +32
Subtropical	ST	+16 à +38	+18 à +38
Tropical	T	+16 à +43	+18 à +43

REMARQUE

Les performances de refroidissement et la consommation d'énergie du réfrigérateur peuvent être affectées par la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et l'emplacement du réfrigérateur. Nous vous recommandons de régler la température au besoin.

Comment stocker pour une meilleure conservation (modèles concernés uniquement)

Couvrez les aliments pour conserver l'humidité et les empêcher de prendre les odeurs des autres aliments. Un grand conteneur d'aliments tel que soupe ou ragoût doit être divisé en petites portions et placé dans des récipients peu profonds avant d'être réfrigéré. Un gros morceau de viande ou une volaille entière doit être divisé en petits morceaux ou placé dans des récipients peu profonds avant d'être réfrigéré.

Rangement des aliments

Les étagères	Les étagères doivent être réglables afin de pouvoir accueillir une variété de paquets.
Compartiment spécialisé (modèles concernés uniquement)	Les bacs à légumes étanches offrent un environnement de stockage optimal pour les fruits et légumes. Les légumes nécessitent des conditions d'humidité plus élevées, tandis que les fruits nécessitent des conditions d'humidité plus faibles. Les bacs à légumes sont équipés de dispositifs de contrôle du niveau d'humidité. (*Selon le modèle et les options) Un tiroir à viande à température réglable permet de maximiser la durée de conservation des viandes et des fromages.
Stockés dans la porte	Ne stockez pas d'aliments périssables dans la porte. Les œufs doivent être conservés dans leur carton sur une étagère. La température des bacs de rangement dans la porte fluctue davantage que la température à l'intérieur de l'armoire. Gardez la porte fermée autant que possible.
Compartiment du congélateur	Vous pouvez stocker des aliments à congeler, faire des glaçons et congeler des aliments frais dans le compartiment congélateur.

REMARQUE

Congelez uniquement des aliments frais et non endommagés. Conservez les aliments à congeler loin des aliments déjà congelés. Pour éviter que les aliments ne perdent leur saveur ou ne se dessèchent, placez-les dans des récipients hermétiques.

SPÉCIALEMENT POUR LA NOUVELLE NORME EUROPÉENNE

Les pièces commandées dans le tableau suivant peuvent être acquises auprès d'un canal de fournisseur de services.

Pièce commandée	Fourni par	Temps minimum requis pour la fourniture
Thermostats	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Sonde de température	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Cartes de circuit imprimé	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
sources de lumière	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Poignées de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Charnières de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Tiroirs	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Paniers	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Joints de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 10 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché

Chère cliente,

1. Pour retourner ou remplacer le produit, il faut d'abord contacter le magasin où vous l'avez acheté.

(N'oubliez pas de joindre la facture d'achat)

2. Si votre produit tombe en panne et doit être réparé, il faut contacter le service après-vente.

REMARQUE

Les informations du modèle dans la base de données des produits, ainsi que l'identificateur du modèle, peuvent être obtenues au moyen d'un lien web scanné d'un code QR, le cas échéant, sur l'étiquette d'efficacité énergétique du produit.

1. SICHERHEITSHINWEISE 1

2. ORDNUNGSGEMÄßE BENUTZUNG DER GEFRIERTRUHE 10

2.1 STANDORT 10
2.2 ENERGIESPARTIPPS 11
2.3 WECHSELN DER BELEUCHTUNG (OPTIONAL) 11
2.4 INBETRIEBNAHME 12
2.5 KOMPONENTEN 13
2.6 TEMPERATURSTEUERUNG 14

3. WARTUNG DER GEFRIERTRUHE 17

3.1 REINIGUNG 17
3.2 ABTAUEN 18
3.3 NICHTGEBRAUCH 19

4. PROBLEMLÖSUNGEN 20

5. ANHANG 22

1. SICHERHEITSHINWEISE

IHRE SICHERHEIT UND DIE SICHERHEIT DRITTER IST SEHR WICHTIG

Zur Vermeidung von Verletzungen der Benutzerin, des Benutzers oder Dritter und Sachbeschädigungen müssen die folgenden Anleitungen befolgt werden. Eine unsachgemäße Benutzung aufgrund Nichtbeachtung der Anwleitungen kann zu Verletzungen einschließlich Tod oder Sachbeschädigung führen.

Die Risikostufe wird durch folgende Zeichen angezeigt.

Verbotszeichen

Das ist ein Verbotszeichen.
Die Nichtbeachtung der mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweise kann zu Schäden am Produkt führen oder die persönliche Sicherheit des Benutzers gefährden.

Warnzeichen

Das ist ein Warnzeichen.
Eine Bedienung unter strikter Einhaltung der mit diesem Zeichen gekennzeichneten Anleitungen ist unabdingbar. Missachtung kann zur Beschädigung des Produkts oder Gefährdung des/der Bedieners/in kommen.

Mahnzeichen

Das ist ein Mahnzeichen.
Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweise müssen besonders beachtet werden. Unzureichende Achtsamkeit kann zu leichten oder mittelschweren Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Brandgefahr / Entflammbare Materialien

WARNUNG

- Dieses Gerät ist für die Verwendung bestimmt in: Haushalten und ähnlichen Anwendungen wie Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Landwirtschaftshäusern und durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen; Umgebungen in der Art wie Frühstückspensionen; Gastronomie und ähnlichen Nicht-Einzelhandelsanwendungen.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichenden Erfahrungen oder ohne Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von ihr Anleitungen zur Benutzung des Geräts erhalten.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt wurde, muss dieses entweder vom Hersteller, einem autorisierten Servicecenter oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, um Unfällen vorzubeugen.
- Bewahren Sie keine explosiven Substanzen wie Sprühdosen mit entzündlichen Treibgasen in diesem Gerät auf.
- Das Gerät muss nach der Benutzung sowie vor der Ausführung von Wartungsarbeiten vom Stromnetz getrennt werden.
- **WARNUNG:** Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder der Einbaustruktur und halten Sie sie von Fremdkörpern frei.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- **WARNUNG:** Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie in den Nahrungsmittelaufbewahrungsbereichen keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie werden durch den Hersteller empfohlen.
- **WARNUNG:** Bitte entsorgen Sie die Gefriertruhe entsprechend den örtlichen Vorschriften, weil sie entflammbare Treibgase und Kältemittel enthält.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Geräts, dass das Netzkabel weder eingeklemmt noch beschädigt ist.
- **WARNUNG:** Legen oder hängen Sie keine Mehrfachverteilersteckdosen oder Netzteile hinter das Gerät.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie weder Verlängerungskabel noch nicht geerdete (zweipolige) Netzadapter.
- **WARNUNG:** Das Gerät muss gemäß den Anleitungen verankert werden, um Unfällen durch Instabilität des Geräts vorzubeugen.
- Bewahren Sie die Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in unmittelbarer Umgebung der Gefriertruhe (oder des Kühlschranks) auf, um einem Einschließen der Kinder vorzubeugen (für Produkte mit Schlössern).

GEFAHR

- Gefahr des Einschließens von Kindern. Bevor Sie Ihren alte Kühschrank oder Ihren Gefriertruhe entsorgen:

  -Demontieren Sie die Türen.

  -Lassen Sie die Ablagefächer im Gerät, damit Kinder nicht so leicht in das Gerät hineinklettern können.
- Die Gefriertruhe muss vor dem Einbau von Zubehör vom Stromnetz getrennt werden.
- Die in diesem Gerät benutzten Kältemittel und der Cyclopentan-Schaumstoff sind entflammbar. Aus diesem Grund muss bei der Entsorgung des Geräts darauf geachtet werden, dass es von Wärmequellen ferngehalten und die Entsorgung durch eine Fachrecyclingfirma mit den entsprechenden Qualifikationen für eine Entsorgung außer durch Verbrennung vorgenommen wird, um Schäden an der Umwelt sowie weiteren Schäden vorzubeugen.
- Die Schlüssel für Türen oder Deckel mit Schlössern müssen außerhalb der Reichweite von Kindern und dürfen nicht in der Nähe der Gefriertruhe aufbewahrt werden, um ein Einschließen von Kindern zu vermeiden.

WARNUNG

Für EU-Norm:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder sie in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen worden sind und die mit der Benutzung verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Nahrungsmittel/Getränke in das Gerät legen/stellen und aus dem Gerät herausnehmen.
- Bitte folgen Sie den nachfolgenden Anleitungen, um einer Verschmutzung der Nahrungsmittel vorzubeugen:

  – Durch eine für längere Zeit geöffnete Gerätetür kann die Temperatur im Gerät merklich ansteigen.

  – Reinigen Sie regelmäßig alle Oberflächen, die in Kontakt mit Nahrungsmitteln und dem Abtauwasserablaufsystem kommen.

  – Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; spülen Sie das an eine Wasserleitung angeschlossene Wassersystem durch, wenn für 5 Tage kein Wasser entnommen wurde. (Hinweis 1)

  – Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in der Gefriertruhe in geeigneten Behältern auf, sodass sie nicht auf andere Nahrungsmittel tropfen oder mit anderen Nahrungsmitteln in Kontakt kommen können.

  – Tiefkühlfächer mit zwei Sternen (* *) eignen sich zur Aufbewahrung von Tiefkühlkost, zur Lagerung oder Herstellung von Speiseeis und zur Herstellung von Eiswürfeln. (Hinweis 2)

  – Ein-Stern-(*)-, Zwei-Sterne-(* *)- und Drei-Sterne-(* * *)-Fächer sind nicht geeignet, um frische Nahrungsmittel einzufrieren. (Hinweis 3)

  – Für Geräte ohne 4-Sterne-Fach (* ***): Dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet. (Hinweis 4)

  – Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, dann schalten Sie es aus, tauen Sie es anschließend ab und reinigen Sie es. Trocknen Sie es und lassen Sie die Gerätetür etwas geöffnet, um einer Schimmelbildung im Gerät vorzubeugen.

  Hinweise 1, 2, 3 und 4: Bitte überprüfen Sie, ob dies für Ihr Gerät zutreffend ist.
- Für ein freistehendes Gerät: Dieses Kühlgerät ist nicht dafür vorgesehen, als Einbaugerät verwendet zu werden.
- Der Austausch oder die Wartung ALLER LED-Lampen muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden.
- **WARNUNG:** Das Gerät muss gemäß den Anleitungen verankert werden, um Unfällen durch Instabilität des Geräts vorzubeugen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF

DIESES GERÄT IST NUR ZUR BENUTZUNG IM HAUSHALT BESTIMMT.

CP65-Warnungen des Bundesstaates Kalifornien:

⚠ WARNUNG: Krebs und reproduktive Schäden – www.P65Warnings.ca.gov.

ORDNUNGSGEMÄßE ENTSORGUNG

WARNUNG

Erstickungsgefahr

Bevor Sie Ihre alte Gefriertruhe oder Ihren Kühschrank entsorgen:

- Demontieren Sie die Tür oder den Deckel, damit sich Kinder nicht im Altgerät verstecken oder in ihm eingeschlossen werden können.
- Lassen Sie die Ablagefächer im Gerät, damit Kinder nicht so leicht in das Gerät hineinklettern können.
- Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zu Tod oder Gehirnschäden führen.

WICHTIG:

Im Gerät befindet sich entflammbares Gas und Kühlmittel. Es liegt in der Verantwortung der Endverbraucherin bzw. des Endverbrauchers, dass bei der Entsorgung dieses Produkts die staatlichen und lokalen Richtlinien eingehalten werden. Kühlmittel müssen in Übereinstimmung mit den vorgeschriebenen Prozeduren durch eine(n) zugelassene(n) und EPA-zertifizierte(n) Kühlmitteltechniker(in) ausgepumpt werden.

WARNUNGEN BEZÜGLICH DER ELEKTRIZITÄT

- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie den Netzstecker der Gefriertruhe aus der Netzsteckdose ziehen. Bitte fassen Sie den Netzstecker an und ziehen Sie ihn aus der Netzsteckdose.
- Beschädigen Sie niemals das Netzkabel. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel beschädigt oder der Netzstecker abgenutzt ist.
- Ein beschädigtes oder abgenutztes Netzkabel muss durch den Hersteller oder seinem Kundendienst repariert werden.

- Der Netzstecker muss fest in der Netzsteckdose stecken. Eine Missachtung kann zu Brand führen. Bitte vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist.
- Bitte schließen Sie das Ventil, aus dem Gas entweicht und öffnen Sie Türen und Fenster, wenn Gas oder andere entflammbare Substanzen austreten. Ziehen Sie nicht den Netzstecker der Gefriertruhe oder anderer elektrischer Geräte aus der Netzsteckdose, weil dadurch Funkenschlag entstehen kann, der zu Brand führt.

- Aus Sicherheitsgründen wird nicht empfohlen, Regler, Reiskocher, Mikrowellen oder andere Geräte auf die Gefriertruhe zu stellen, es sei denn, dass dies vom Hersteller empfohlen wird. Benutzen Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Geräts.

WARNUNGEN BZGL. DES HINEINSTELLENS VON OBJEKTEN

- Stellen Sie keine entflammbaren, explosiven, flüchtigen oder korrosiven Objekte in die Gefriertruhe, um Beschädigungen am Produkt oder Brandunfällen vorzubeugen.
- Stellen Sie keine brennbaren Objekte in die Nähe der Gefriertruhe, um Bränden vorzubeugen.

- Dieses Produkt ist eine Haushaltsgefriertruhe und nur für die Aufbewahrung von Nahrungsmitteln geeignet. Gemäß den nationalen Normen dürfen Haushaltsgefriertruhen für keine anderen Zwecke wie beispielsweise zur Aufbewahrung von Blut, Medikamenten oder biologischen Produkten benutzt werden.
- Stellen Sie keine Objekte wie in Flaschen abgefüllte Flüssigkeiten oder verschlossene Flüssigkeitsbehälter wie beispielsweise Bier- oder Getränkeflaschen in die Gefriertruhe, um ein Platzen oder sonstiges Austreten der Flüssigkeiten vermeiden.

WARNUNGEN BZGL. DER BENUTZUNG

- Demontieren oder modifizieren Sie eigenmächtig weder die Gefriertruhe noch beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf; die Gerätewartung muss durch eine Fachkraft durchgeführt werden.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss durch den Hersteller, seine Wartungsabteilung oder eine entsprechend ausgebildete Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren vorzubeugen.

- Die Zwischenräume zwischen Gefriertruhendeckel und Gefriertruhengehäuse sind schmal. Halten Sie Ihre Hände von diesen Bereichen fern, um eingequetschte Finger zu vermeiden. Bitte öffnen Sie die Gefriertruhe behutsam, um einem Herausfallen von Artikeln vorzubeugen.
- Nehmen Sie keine Nahrungsmittel oder Behälter, besonders Behälter aus Metall, mit nassen Händen aus der Gefriertruhe, wenn diese in Betrieb ist, um Erfrierungen zu vermeiden.

- Erlauben Sie Kindern nicht, auf oder in die Gefriertruhe zu klettern, um zu verhindern, dass sie in ihr eingeschlossen oder durch die umfallende Gefriertruhe verletzt werden.
- Sprühen oder waschen Sie die Gefriertruhe nicht ab; stellen Sie sie nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder an solchen Orten auf, an denen sie leicht Spritzwasser ausgesetzt ist, um die elektrische Isolierung nicht zu beeinträchtigen.

- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Gefriertruhe, weil diese herunterfallen und Verletzungen verursachen können, wenn die Tür der Gefriertruhe geöffnet wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Stromausfall oder für die Reinigung der Gefriertruhe aus der Netzsteckdose. Schließen Sie die Gefriertruhe nach der Trennung vom Stromnetz nicht innerhalb von fünf Minuten wieder an, um Beschädigungen des Kompressors und der mit diesem in Verbindung stehenden Teile vorzubeugen.

WARNUNGEN BZGL. DER ENERGIE

1. Die Gefriertruhe arbeitet u. U. nicht durchgehend, wenn sie über einen längeren Zeitraum hinweg einer Umgebung mit Temperaturen tiefer als die Temperatur ausgesetzt ist, für die sie ausgelegt ist.
2. Kohlensäurehaltige Getränke dürfen nicht in der Gefriertruhe oder in einem Fach mit tieferen Temperaturen aufbewahrt werden. Bestimmte Getränke (wie beispielsweise Eiswasser) dürfen nicht zu kalt zum Trinken sein.
3. Überschreiten Sie nicht die von den Lebensmittelherstellern empfohlene Lagerzeit für alle Arten von Lebensmitteln und insbesondere für handelsübliche Tiefkühlkost in Gefriertruhen.
4. Beugen Sie dem Erwärmen des Gefrierguts während des Abtauens der Gefriertruhe vor, indem Sie das Gefriergut beispielsweise in mehrere Lagen Zeitungspapier einwickeln.
5. Eine Erwärmung des Gefrierguts während des manuellen Abtauens, der Wartung oder der Reinigung kann die Haltbarkeitsdauer verkürzen.

ENTSORGUNG

Das Kältemittel und der Cyclopentan-Schaumstoff der Gefriertruhe sind entflammbar. Zu entsorgende Gefriertruhen müssen getrennt von Feuerquellen aufbewahrt und dürfen nicht verbrannt werden. Bitte geben Sie die zu entsorgende Gefriertruhe bei einer zugelassenen Recycling-Firma ab, um Umweltschäden oder sonstigen Unfällen vorzubeugen.

Bitte demontieren Sie die Tür der Gefriertruhe. Einschübe sollten ordnungsgemäß eingesetzt sein, um Unfälle durch in die Gefriertruhe kletternde und darin spielende Kinder zu vermeiden.

Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts:

Dieses Symbol weist Sie darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem gewöhnlichen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie dieses Produkt den Vorschriften entsprechend, um einer möglichen Schädigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Müllentsorgung vorzubeugen und wertvolle Rohstoffe der Wiederverwertung zugänglich zu machen. Nutzen Sie bitte für die Rückführung Ihres Altgeräts die hierfür bereitgestellten Rückgabestellen bzw. Sammelstationen oder setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung, der Ihnen dieses Gerät verkauft hat. Dieser nimmt dann dieses Produkt für eine umweltgerechte Entsorgung entgegen.

2. ORDNUNGSGEMÄßE BENUTZUNG DER GEFRIERTRUHE

2.1 STANDORT

- Entfernen Sie vor der Benutzung der Gefriertruhe alle Verpackungsmaterialien einschließlich der unteren Polster, der Schaumstoffpads und des Klebebandes im Inneren der Gefriertruhe und ziehen Sie die Schutzfolie auf der Tür und dem Gehäuse ab.

- Stellen Sie die Gefriertruhe fern von Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung auf. Stellen Sie die Gefriertruhe nicht an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit oder an feuchten Stellen auf, um Rost oder einer Verringerung des Isolationseffektes vorzubeugen.

- Stellen Sie die Gefriertruhe in einem gut belüfteten Innenraum auf, dessen Boden flach und stabil sein muss.

- Der Abstand der Gefriertruhe zur Decke muss größer als 70 cm sein und sie muss so aufgestellt werden, dass ihr Abstand zur Wand mehr als 20 cm beträgt, um eine Ableitung der Wärme zu ermöglichen.

WICHTIG:

Vorsichtsmaßnahmen vor der Montage: Vor der Installation oder Einstellung von Zubehörteilen muss sichergestellt werden, dass die Gefriertruhe von der Stromversorgung getrennt ist. Verhindern Sie, dass der Griff herunterfällt und Verletzungen verursacht.

2.2 ENERGIESPARTIPPS

- Das Gerät sollte im kühlsten Bereich des Raumes fern von wärmeerzeugenden Geräten, Wärmeleitungen und direkter Sonneneinstrahlung aufgestellt werden.
- Lassen Sie heiße Nahrungsmittel erst auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät stellen. Durch Überladen des Kühlgeräts wird der Kompressor gezwungen, länger zu laufen. Nahrungsmittel, die zu langsam gefrieren, können an Qualität einbüßen oder sogar verderben.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Nahrungsmittel ordentlich eingewickelt haben und wischen Sie deren Aufbewahrungsbehälter ganz trocken, bevor Sie sie in das Gerät geben. Das reduziert die Frostbildung im Inneren des Kühlgeräts.
- Die Ablagefächer des Geräts dürfen nicht mit Aluminiumfolie, Wachspapier oder Papierhandtücher ausgekleidet werden. Durch Abdecken wird die Kaltluftzirkulation behindert, wodurch die Effizienz des Kühlgeräts sinkt.
- Ordnen und beschriften Sie die Nahrungsmittel, um einem unnötig Öffnen der Tür und einem zu langen Suchen im Kühlgerät entgegenzuwirken. Nehmen Sie pro Türöffnung nur die wirklich benötigte Menge an Nahrungsmitteln heraus und schließen Sie anschließend so schnell wie möglich die Tür wieder.

2.3 WECHSELN DER BELEUCHTUNG (OPTIONAL)

- Der Austausch oder die Wartung ALLER LED-Lampen muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden.

WICHTIG:

Der vorstehende Text dient lediglich als Referenz. Die vorhandene Konfiguration ist vom tatsächlichen Produkt oder den Angaben des Lieferanten abhängig.

2.4 INBETRIEBNAHME

- Öffnen Sie die Abdeckplatte von der Seite mit dem Werkzeug.

- Öffnen Sie die Abdeckplatte, ziehen Sie das Netzkabel heraus und setzen Sie dann die Abdeckplatte zurück.

- Lassen Sie die Gefriertruhe nach dem Transport mehr als 2 Stunden stehen, bevor Sie den Strom einschalten, da ansonsten die Kühlleistung nachlässt oder die Gefriertruhe beschädigt wird.
- Die Gefriertruhe muss zwei Stunden lang ruhen, bevor sie an das Stromnetz angeschlossen und in Betrieb genommen wird.
- Die Gefriertruhe muss zuerst 2 bis 3 Stunden laufen, bevor Sie frische oder gefrorene Nahrungsmittel hineinlegen/-stellen können; im Sommer sollte sie aufgrund der höheren Umgebungstemperatur zuerst mindestens 4 Stunden laufen.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Stromausfall oder für die Reinigung der Gefriertruhe aus der Netzsteckdose. Schließen Sie die Gefriertruhe nach dem Trennen vom Stromnetz nicht innerhalb von fünf Minuten wieder an, um Beschädigungen des Kompressors und der mit diesem in Verbindung stehenden Teile vorzubeugen.

HINWEIS

Dieses Produkt wird nicht zur Verwendung mit Steckdosen oder Hauptschaltern mit Fehlerstromschutzschalter-Funktion empfohlen, da es zu Fehlauslösungen kommen kann.
1. Es stellt kein Sicherheitsrisiko dar, wenn der Schutzschalter ausgelöst wird.
2. Wenn sich die Auslösung wiederholt, empfehlen wir, die Steckdose oder den Hauptschalter gegen Geräte ohne Fehlerstromschutzschalter auszutauschen.

2.5 KOMPONENTEN

Die vorstehende Abbildung dient lediglich als Referenz. Die vorhandene Konfiguration ist vom tatsächlichen Produkt oder den Angaben des Lieferanten abhängig.

- Die niedrige Temperatur der Gefriertruhe kann Lebensmittel lange frisch halten und sie wird hauptsächlich zur Lagerung von Tiefkühlkost und zur Herstellung von Eis verwendet.
- Die Gefriertruhe ist für die Aufbewahrung von Fleisch, Fisch, Garnelen, Backwaren und anderen Nahrungsmitteln geeignet, die nicht in Kürze verbraucht werden.
- Sie ist nicht geeignet, um Flaschen oder geschlossene Behälter mit Flüssigkeiten über einen längeren Zeitraum aufzubewahren. Wenn Sie Flaschen oder geschlossene Behälter mit Flüssigkeiten aufbewahren möchten, sollten diese nicht unmittelbar an der Wand der Gefriertruhe gelagert werden.
- Es gibt eine gewisse Abweichung zwischen der Temperatur im Inneren des Geräts und der eingestellten Temperatur, die den normalen Gebrauch nicht beeinträchtigt.
- Bitte beachten Sie, dass die Nahrungsmittel bis zum Ende der Haltbarkeitsdauer verbraucht werden sollten.
- Die Schnellfrostfunktion ist so konzipiert, dass der Nährwert der Lebensmittel erhalten bleibt. Sie kann die Lebensmittel in kurzer Zeit einfrieren. Wenn eine große Menge an Lebensmitteln auf einmal eingefroren werden soll, empfiehlt es sich, die Schnellfrostfunktion 5 Stunden im Voraus einzuschalten. In diesem Fall erhöht sich die Gefriergeschwindigkeit der Gefriertruhe, die Lebensmittel können schnell eingefroren werden und deren Nährwert bleibt effektiv erhalten.

2.6 TEMPERATURSTEUERUNG

Die vorstehende Abbildung dient lediglich als Referenz. Die vorhandene Konfiguration ist vom tatsächlichen Produkt oder den Angaben des Lieferanten abhängig.

Bedienelemente

- Nach dem Einschalten der Gefriertruhe leuchtet das Display für 3 Sekunden auf, dann geht es in den Normalbetrieb über. Die ursprüngliche Anzeige muss unter 18 °C liegen.
- Anzeige des Normalbetriebs:

  ① wenn keine Störung vorliegt, wird die eingestellte Temperatur oder der Funktionsmodus angezeigt.

  ② wenn ein Fehler vorliegt, wird der Fehlercode angezeigt.
- Standby-Funktion anzeigen: Die Standby-Funktion wird standardmäßig nach dem Einschalten aktiviert; nachdem die Temperatur bestätigt wurde, erlischt die Anzeige nach weiteren 30 Sekunden. Der Standby-Modus kann über eine Kombinationstaste umgeschaltet werden:
- Durch gleichzeitiges Drücken der Temperatureinstelltaste „TEMP“ und der Schnellfrosttaste „SUPER“ für 5 Sekunden wird angezeigt, dass die Standby-Funktion aktiviert wurde, wenn im Display einmal „ON“ angezeigt wird.
- Durch gleichzeitiges Drücken der Temperatureinstelltaste „TEMP“ und der Schnellfrosttaste „SUPER“ für 5 Sekunden wird angezeigt, dass die Standby-Funktion deaktiviert wurde, wenn im Display einmal „OFF“ angezeigt wird.

Betriebskontrolle:

- Aktivieren Sie die Standby-Funktion. Nach jeder Temperaturbestätigung erlischt das Display für weitere 30 Sekunden.
- Deaktivieren Sie die Standby-Funktion. Nach einer Temperaturbestätigung erlischt das Display nicht.

Sperren/Entsperren

Nach dem Einschalten ist die Taste gesperrt und kann erst nach dem Entsperren betätigt werden.

- **Sperren:** Nach dem Gedrückt halten der Schnellfrosttaste „SUPER ❄“ für 3 Sekunden blinkt das Display einmal und die eingestellte Temperatur wird sofort wirksam; nach dem Sperren blinkt das Display nicht mehr. Nach 30 Sekunden ohne Tastenbedienung kann er ebenfalls in die automatische Sperrr übergehen und das Display blinkt einmal.
- **Entsperren:** Nach dem Gedrückt halten der Schnellfrosttaste „SUPER ❄“ für 3 Sekunden blinkt das Display einmal zum Entsperren. Im gesperrten Zustand kann erst nach dem Aufheben der Sperre eine Tastenbetätigung durchgeführt werden.

WICHTIG:

Die folgenden Tastenoperationen müssen im entsperrten Zustand ausgeführt werden.

Umschalten der Temperatureinheit zwischen Fahrenheit und Celsius

- Halten Sie die Temperatureinstelltaste „TEMP“ für 3 Sekunden gedrückt, um zwischen Fahrenheit und Celsius umzuschalten. Wenn Celsius angezeigt wird, leuchtet die Celsius-Anzeige und wenn Fahrenheit angezeigt wird, leuchtet die Fahrenheit-Anzeige im Display.

Einstellen der Kühltemperatur

(Für Einstellungen von -30 °C/-22 °F wird eine Umgebungstemperatur von 25 °C/77 °F oder weniger empfohlen.)

- Mit der Temperatureinstelltaste „TEMP“ wird im Display die Innentemperatur der Gefriertruhe angezeigt. Durch einmaliges Drücken der Temperatureinstelltaste „TEMP“ ändert sich die Temperatur jeweils um 1 Grad Celsius/Fahrenheit.

Die spezifische Temperaturänderung erfolgt zyklisch gemäß der nachstehenden Abbildung:

Einstellbereich Grad Celsius:

→10℃→ 9℃→ 8℃→ ·····→ 1℃→ 0℃→ –1℃→ ·····→ –28℃→ –29℃→ –30℃

Einstellbereich Grad Fahrenheit:

→50°F→ 49°F→48°F→ ·····→33°F→ 32°F → 31°F→ ·····→–20°F→–21°F→–22°F

Schnellfrostfunktion

Schnellfrostfunktion eingeben:

① Durch Drücken der Schnellfrosttaste “SUPER” leuchtet die Schnellfrostanzeige “❄”.

- Beim Einstellen der Temperatur in Grad Celsius wird im Display „-30“ angezeigt. Wenn der Kompressor kontinuierlich arbeitet, leuchtet die Celsius-Anzeige “°C”.
- Beim Einstellen der Temperatur in Grad Fahrenheit wird im Display “-22” angezeigt. Wenn der Kompressor ununterbrochen arbeitet, leuchtet die Fahrenheit-Anzeige “°F”.

Schnellfrostmodus verlassen:

① Einschalten nach Stromausfall.

② Kontinuierlicher Betrieb des Kompressors für 24 Stunden.

③ Wenn im Schnellfrostmodus ein Sensorausfall auftritt, wird der Schnellfrostmodus beendet.

④ Sie können Sie den Schnellfrostmodus verlassen, indem Sie die Schnellfrosttaste “SUPER” erneut drücken.

Alarm bei hoher Temperatur

Die Anzeige “⚠” leuchtet bei Hochtemperaturalarm.

Stromausfallspeicher

- Während eines Stromausfalls wird der aktuelle Betriebsmodus gespeichert und nach der Rückkehr zur Stromversorgung wird der Betrieb entsprechend der Einstellung vor dem Stromausfall fortgesetzt. Die Schnellfrostfunktion wird bei einem Stromausfall beendet.

Fehlercodes

- Wenn eine Störung auftritt, zeigt das Display die entsprechenden Fehlercodes an (siehe Tabelle). Wenden Sie sich zur Wartung an den Kundendienst, um den normalen Betrieb der Gefriertruhe sicherzustellen.

Fehlercodes	E2
Beschreibung	Temperatursensorausfall

3. WARTUNG DER GEFRIERTRUHE

Ihre Gefriertruhe wurde für den ununterbrochenen Einsatz entwickelt und benötigt nur minimale Reinigung und Wartung. Wir empfehlen für einen effizienten und geruchsfreien Betrieb der Gefriertruhe die regelmäßige Reinigung Ihrer Gefriertruhe.

3.1 REINIGUNG

- Sie sollten den sich hinter der Gefriertruhe und auf dem Boden unter ihr angesammelten Staub entfernen, um den Kühleffekt effizient zu halten und Energie zu sparen.
- Die Türdichtung ist regelmäßig zu überprüfen, um zu gewährleisten, dass keine Rückstände vorhanden sind. Reinigen Sie die Türdichtung mit einem weichen, mit Seifenlauge oder verdünntem Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie den Innenraum der Gefriertruhe regelmäßig, um schlechten Gerüchen vorzubeugen.
- Schalten Sie vor der Reinigung den Strom aus, entfernen Sie alle Lebensmittel, Körbe, Behälter usw.
- Benutzen Sie ein weiches Tuch oder einen weichen Schwamm zusammen mit in einem Viertel Liter Wasser gelösten zwei TL Backpulver, um den innenraum der Gefriertruhe zu reinigen. Spülen Sie sie dann mit Wasser ab und wischen Sie sie anschließend trocken. Öffnen Sie nach der Reinigung die Gerätetür, damit der Innenraum auf natürliche Weise trocknen kann, bevor Sie das Gerät wieder am Stromnetz anschließen.
- Für die schwer zu reinigenden Bereiche der Gefriertruhe (wie z. B. Zwischenräume oder Ecken) ist es empfehlenswert, sie mit einem weichen Lappen, einer weichen Bürste o. ä. zu reinigen. Setzen Sie sie bei Bedarf in Kombination mit weiteren zusätzlichen Hilfsmitteln (wie z. B. dünne Stäbchen) ein, um sicherzustellen, dass sich in diesen Bereichen keine Verschmutzungen oder Bakterien ansammeln.
- Verwenden Sie keine Seife, Spülmittel, Scheuerpulver, Reinigungssprays usw., weil diese zur Geruchsbildung im Innenraum der Gefriertruhe oder zur Verunreinigung der Nahrungsmittel führen können.
- Reinigen Sie Körbe mit einem weichen Tuch, das mit Seifenwasser oder verdünntem Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Wischen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch trocken oder lassen Sie sie auf natürliche Weise trocknen.

- Wischen Sie die Außenseite der Gefriertruhe mit einem weichen Tuch ab, das mit einer Seifenlösung, einem Reinigungsmittel usw. benetzt wurde und wischen Sie sie anschließend trocken.
- Verwenden Sie für die Reinigung der Gefriertruhe keine harten Bürsten, Stahltopfreiniger, Drahtbürsten, Scheuermittel (wie beispielsweise Zahnpasta), organische Reinigungsmittel (wie beispielsweise Alkohol, Aceton, Bananenöl usw.), kochendes Wasser oder saure/basische Mittel, weil diese die Oberfläche und/oder den Innenraum der Gefriertruhe beschädigen können. Durch kochendes Wasser und organische Lösungsmittel wie beispielsweise Benzen können sich die Kunststoffteile verformen oder beschädigt werden.
- Spülen Sie während der Reinigung niemals direkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um einen Kurzschluss oder eine Beeinträchtigung der elektrischen Isolierung zu vermeiden.

Trennen Sie die Gefriertruhe zum Abtauen und Reinigen vom Stromnetz.

3.2 ABTAUEN

Die Gefriertruhe muss manuell abgetaut werden.

- Trennen Sie die Gefriertruhe vom Stromnetz, öffnen Sie die Gefriertruhentür und nehmen Sie die Nahrungsmittel und Körbe heraus, bevor Sie sie abtauen. Öffnen Sie die Wasserablauföffnung (und stellen Sie einen Auffangbehälter darunter). Der Frost im Geräteinnenraum schmilzt auf natürliche Weise. Wischen Sie das Abtauwasser mit einem trockenen, weichen Tuch weg. Wenn der Frost weich geworden ist, dann können Sie mit Hilfe eines Eiskratzers die Enteisung beschleunigen.
- Bitte nehmen Sie die Nahrungsmittel heraus und bewahren Sie sie während des Abtauens an einem kalten Ort auf.

Es dürfen keine anderen mechanischen Geräte oder Hilfsmittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzt werden, um das Abtauen zu beschleunigen. Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.

3.3 NICHTGEBRAUCH

- Stromausfall: Bei einem Stromausfall können Nahrungsmittel selbst im Sommer im Inneren des Geräts mehrere Stunden lang aufbewahrt werden, wobei die Tür so wenig wie möglich geöffnet werden sollte und keine weiteren frischen Nahrungsmittel in die Gefriertruhe gelegt/gestellt werden.
- Nichtbenutzung über längere Zeit: Wenn Sie die Gefriertruhe für längere Zeit nicht benutzen, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, um sie zu reinigen. Lassen Sie die Gerätetür geöffnet, um der Entstehung schlechter Gerüche entgegenzuwirken.
- Transport: Stellen Sie die Gefriertruhe nicht auf den Kopf und schütteln Sie sie auch nicht. Der Transportwinkel sollte nicht größer als 45° sein. Halten Sie das Gerät weder an seiner Tür noch seinen Scharnieren, wenn Sie es transportieren oder umstellen.

Nach der Inbetriebnahme der Gefriertruhe wird Dauerbetrieb empfohlen. Unterbrechen Sie den Betrieb der Gefriertruhe unter normalen Umständen nicht, damit ihre Lebensdauer nicht verkürzt wird.

4. PROBLEMLÖSUNGEN

Die nachstehenden einfachen Probleme können durch den/die Benutzer/-in selbst behoben werden. Wenn das Problem anschließend immer noch bestehen sollte, dann setzen Sie sich bitte mit der Kundendienstabteilung in Verbindung.

Fehlfunktion	Überprüfen Sie, ob die Gefriertruhe am Stromnetz angeschlossen ist. Unterspannung. Überprüfen Sie, ob der Temperaturregler auf die richtige Stellung gedreht ist. Stromausfall oder ausgelöster Schutzschalter.
Gerüche	Geruchsintensive Nahrungsmittel sollten gut eingepackt werden. Überprüfen Sie, ob Nahrungsmittel verdorben sind. Überprüfen Sie, ob der Innenraum des Geräts gereinigt werden muss.
Langes Laufen des Kompressors	Es ist normal, wenn im Sommer bei höherer Umgebungstemperatur der Kompressor länger läuft. Legen/Stellen Sie mit einem Mal nicht zu viele Nahrungsmittel in die Gefriertruhe. Legen/Stellen Sie Nahrungsmittel erst dann in die Gefriertruhe, wenn sie abgekühlt sind. Häufiges Öffnen der Gefriertruhentür. Eine dicke Frostschicht (abtauen ist notwendig).
Die Beleuchtung leuchtet nicht	Überprüfen Sie, ob die Gefriertruhe am Stromnetz angeschlossen ist oder ob die Beleuchtung defekt ist.
Die Tür kann nicht ordnungsgemäß geschlossen werden	Die Tür der Gefriertruhe wird durch Lebensmittelverpackungen blockiert. Zu viele Nahrungsmittel. Ungleichmäßig beladene Gefriertruhe (Verformung).
Laute Geräusche	Überprüfen Sie, ob der Boden eben ist und die Gefriertruhe stabil steht. Überprüfen Sie, ob das Zubehör der Gefriertruhe ordnungsgemäß eingesetzt ist.
Schwer zu öffnende Tür	Nach dem Kühlen ist ein Druckunterschied zwischen der Innen- und Außenseite der Gefriertruhe vorhanden, wodurch die Tür schwer zu öffnen ist. Das ist eine normale physikalische Erscheinung.
Heiße Seitenwände	Besonders im Sommer können die Seitenwände des Gefriertruhengehäuses Wärme abgeben. Diese wird durch die Wärmeabstrahlung des Kondensators verursacht und ist eine normale Erscheinung.

Kondensation an der Oberfläche	Kondensation: Diese Erscheinung tritt an der Außenoberfläche und den Türdichtungen der Gefriertruhe auf, wenn die Umgebungsluftfeuchtigkeit hoch ist. Das ist eine normale Erscheinung und kann mit einem trockenen Tuch weggewischt werden.
Luftstromgeräusche Summen Klacken	Das Fließen des Kältemittels in den Kältemittelleitungen erzeugt verschiedene Geräusche und Laute, was jedoch normal ist und die Kühlleistung nicht beeinträchtigt. Ein Summen wird durch den laufenden Kompressor erzeugt; besonders beim Anlaufen oder Abschalten. Ein Klacken wird durch das Magnetventil oder das elektrische Umschaltventil erzeugt, was jedoch eine normale Erscheinung ist und den Betrieb nicht beeinträchtigt.

Installationsanleitungen

Für Kühlgeräte mit Klimaklasse

In Abhängigkeit von der Klimaklasse ist diese Gefriertruhe für den Einsatz in dem Temperaturbereich bestimmt, der in nachstehender Tabelle angegeben ist.
Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typenschild. Außerhalb des angegebenen Temperaturbereiches arbeitet das Gerät u. U. nicht ordnungsgemäß.

Sie finden die Klimaklasse auf der Außenseite Ihrer Gefriertruhe

Effektiver Temperaturbereich

Die Gefriertruhe wurde entwickelt, um in dem für ihre Klimaklasse angegebenen Temperaturbereich normal zu arbeiten.

Klasse	Symbol	Umgebungstemperaturbereich °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Kaltgemäßigt	SN	+10 bis +32	+10 bis +32
Kühlgemäßigt	N	+16 bis +32	+16 bis +32
Subtropisch	ST	+16 bis +38	+18 bis +38
Tropisch	T	+16 bis +43	+18 bis +43

HINWEIS

Die Kühlleistung und der Energieverbrauch der Gefriertruhe kann durch die Umgebungstemperatur, der Häufigkeit des Türöffnens und dem Aufstellort der Gefriertruhe beeinflusst werden. Wir empfehlen, die Einstellung der Temperatur entsprechend vorzunehmen.

Hinweise zur optimalen Aufbewahrung (nur bestimmte Modelle)

Decken Sie zubereitete Gerichte ab, um deren Feuchtigkeit zu erhalten und sie davor zu schützen, dass sie den Geruch anderer Nahrungsmittel/ Gerichte annehmen. Ein großer Topf mit zubereiteten Gerichten wie beispielsweise Suppe oder Eintopf sollte in mehrere kleine Portionen aufgeteilt und in flache Behälter gefüllt werden, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen. Ein großes Stück Fleisch oder ein ganzes Huhn sollte in mehrere kleine Stücke zerteilt oder in flache Behälter gelegt werden, bevor Sie es in den Kühlschrank stellen.

Lebensmittel einstellen

Ablagen	Die Ablagen sind verstellbar, um sie an die verschiedenen Verpackungen anpassen zu können.
Spezialfächer (nur bestimmte Modelle)	Verschlossene Gemüsefächer bieten eine optimale Aufbewahrung für Obst und Gemüse. Gemüse benötigt eine höhere Luftfeuchtigkeit, während Obst eine geringere Luftfeuchtigkeit erfordert. Die Gemüsefächer sind mit Reglereinheiten ausgestattet, die die Luftfeuchtigkeitsstufe steuern (*abhängig vom Modell und Optionen). Ein Fleischschubfach mit einstellbarer Temperatur maximiert die mögliche Aufbewahrungszeit für Fleisch und Käse.
Türfächer	Bewahren Sie in den Türfächern keine leichtverderblichen Nahrungsmittel auf. Eier sollten in der Eierverpackung auf einer Ablage aufbewahrt werden. Die Temperatur bei den Türablagen schwankt mehr als die Temperatur im Innenraum des Kühlschranks. Lassen Sie die Türen so lange wie möglich geschlossen.
Gefrierbereich	Im Gefrierfach können Sie Tiefkühlkost aufbewahren, Eiswürfel herstellen und frische Nahrungsmittel einfrieren.

HINWEIS

Frieren Sie nur frische, unbeschädigte Nahrungsmittel ein. Halten Sie das einzufrierende Gefriergut vom bereits gefrorenen Gefriergut fern. Legen Sie die Nahrungsmittel in luftdichte Behälter, um ein Austrocknen und Aromaverlust zu vermeiden.

SPEZIELL FÜR DIE NEUE EU-NORM

Die in der nachstehenden Tabelle aufgeführten Ersatzteile können über den Dienstleisterkanal bezogen werden

Ersatzteil	Bereitgestellt für	Mindestens für die Beschaffung benötigte Zeit
Thermostat	Geschultes Wartungspersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des Modells
Temperatursensor	Geschultes Wartungspersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des Modells
Platinen	Geschultes Wartungspersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des Modells
Leuchtmittel	Geschultes Wartungspersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des Modells
Türgriff	Fachwerkstätten und Endbenutzer/-innen	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des Modells
Türscharniere	Fachwerkstätten und Endbenutzer/-innen	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des Modells
Ablagen	Fachwerkstätten und Endbenutzer/-innen	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des Modells
Körbe	Fachwerkstätten und Endbenutzer/-innen	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des Modells
Türdichtungen	Fachwerkstätten und Endbenutzer/-innen	Mindestens 10 Jahre nach Markteinführung des Modells

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

1. Wenn Sie das Produkt zurückgeben oder ersetzen möchten, dann setzen Sie sich bitte mit dem Geschäft in Verbindung, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Vergessen Sie bitte den Kaufbeleg nicht.

2. Wenn Ihr Produkt defekt ist und repariert werden muss, dann setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.

HINWEIS

Die Modellinformationen in der Produktdatenbank sowie den Modellidentifikator können Sie über den Weblink durch Scannen des QR-Codes erhalten, wenn das Energieeffizienzschild des Produktes einen QR-Code enthält.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD 1

2. USO ADECUADO DEL CONGELADOR HORIZONTAL..... 10

2.1 COLOCACIÓN..... 10
2.2 CONSEJOS DE AHORRO ENERGÉTICO..... 11
2.3 CAMBIO DE LUZ (OPCIONAL)..... 11
2.4 EMPEZAR A USARLO 12
2.5 COMPONENTES 13
2.6 CONTROL DE TEMPERATURA..... 14

3. MANTENIMIENTO DEL CONGELADOR HORIZONTAL 17

3.1 LIMPIEZA..... 17
3.2 DESCONGELACIÓN..... 18
3.3 AUSENCIA DE USO..... 18

4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 19

5. APÉNDICE 20

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

SU SEGURIDAD Y LA DE LOS DEMÁS SON MUY IMPORTANTES

Estas instrucciones se deben respetar para evitar que el usuario u otras personas se lesionen o que se produzcan daños materiales. El uso incorrecto derivado de la inobservancia de las instrucciones puede causar lesiones, daños o incluso la muerte.

Los siguientes indicadores muestran el nivel de riesgo.

Símbolo de prohibición

Este es un símbolo de prohibición.
Cualquier incumplimiento de las instrucciones marcadas con este símbolo puede provocar daños en el producto o puede poner en peligro la seguridad personal del usuario.

Símbolo de advertencia

Este es un símbolo de advertencia.
Es necesario utilizarlo cumpliendo estrictamente las instrucciones marcadas con este símbolo; en caso contrario se pueden producir daños en el producto o lesiones personales.

Símbolo de precaución

Este es un símbolo de precaución.
Las instrucciones marcadas con este símbolo requieren una precaución especial. Una precaución insuficiente puede provocar una lesión ligera o moderada o daños al producto.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Riesgo de incendio / materiales inflamables

ADVERTENCIA

- Este aparato está diseñado para usarse en aplicaciones domésticas y similares como áreas con personal de cocina, oficinas y otros entornos laborales, casas de labranza y por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, entornos de hostales, catering y aplicaciones similares no relacionadas con la venta al por menor.
- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, salvo que se les haya dado supervisión o instrucción respecto al uso del aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- En caso de que se dañe el cable de alimentación, el fabricante, su agente de servicio o personas con una cualificación similar deben sustituirlo para evitar cualquier riesgo.
- No guarde sustancias explosivas como latas de aerosoles con propulsores inflamables en este aparato.
- Se debe desenchufar el aparato tras su uso y antes de realizar el mantenimiento de usuario.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga las ranuras de ventilación, en la carcasa del aparato o en la estructura integrada, libres de cualquier obstrucción.
- **ADVERTENCIA:** No use dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito del refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** No use aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** Deseche el congelador horizontal conforme a la normativa local relativa al uso de gas soplado y refrigerante inflamables.
- **ADVERTENCIA:** Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no queda atrapado o dañado.
- **ADVERTENCIA:** No coloque múltiples tomas de corrientes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.
- **ADVERTENCIA:** No use cables de extensión o adaptadores sin toma a tierra (dos patillas).
- **ADVERTENCIA:** Para evitar riesgos debido a la inestabilidad del aparato, debe fijarse conforme a las instrucciones.
- Para evitar que los niños queden atrapados, mantenga las llaves fuera del alcance de los niños y lejos del congelador horizontal (o frigorífico) (aplicable a productos con candado).

⚠ PELIGRO

- Riesgo de atrapamiento infantil. Antes de desechar su frigorífico o congelador horizontal antiguo:

  -Quite las puertas.

  -Deje los estantes en su lugar de forma que no niños no puedan subirse al interior con facilidad.
- Se debe desconectar el congelador horizontal de la fuente de alimentación eléctrica antes de intentar la instalación de accesorios.
- El refrigerante y el material de espuma de ciclopentano usados en el aparato son inflamables. Por lo tanto, cuando se ralla el aparato, se debe mantener alejado de cualquier fuente de calor y lo debe recubrir una empresa especial de recubrimientos con la cualificación correspondiente en ligar de eliminarse por medio de combustión para evitar daños al medioambiente o cualquier otro daño.
- Para las puertas o las tapas con candados, las llaves deben mantenerse fuera del alcance de los niños y no en las proximidades del congelador horizontal para evitar que se queden encerrados en el interior.

ADVERTENCIA

Para la norma europea:

- Este aparato lo pueden utilizar niños con edades de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de conocimientos o experiencia si se les ha ofrecido supervisión o instrucción respecto al uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben hacerlo niños sin supervisión. Se permite que los niños con edades entre 3 y 8 años carguen y descarguen los aparatos de refrigeración.
- Para evitar la contaminación de alimentos, respete las siguientes instrucciones:

  – Abrir la puerta durante periodos prolongados de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

  – Limpie regularmente las superficies que puedan estar en contacto con los alimentos y sistemas de drenaje accesibles.

  – Limpie los depósitos de agua si no se han empleado durante 48 horas; Haga circular el agua en el sistema conectado a un suministro de agua si no se ha retirado agua durante 5 días. (Nota 1)

  – Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el congelador horizontal de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.

  – Los compartimentos ** de alimentos congelados de dos estrellas son aptos para guardar alimentos precongelados, guardar o hacer helados y hacer cubitos de hielo. (Nota 2)

  – Los compartimentos de una *, dos ** y tres estrellas *** no son aptos para congelar alimentos frescos. (Nota 3)

  – Para aparatos sin un compartimento de 4 estrellas ****: este aparato no es apto para congelar alimentos. (Nota 4)

  – Si el frigorífico se deja vacío durante periodos prolongados de tiempo, apague, descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho dentro del aparato.

  Notas 1, 2, 3, 4: Confirme si es aplicable según el tipo de producto.
- Para un aparato independiente: este aparato refrigerador no está diseñado para usarse como un aparato integrado.
- Cualquier sustitución o mantenimiento de las bombillas LED está previsto que lo realice el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con una cualificación similar.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar riesgos debido a la inestabilidad del aparato, debe fijarse conforme a las instrucciones.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE DISPOSITIVO ESTÁ DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE PARA USO DOMÉSTICO

Advertencia sobre la Proposición 65 del estado de California:

⚠ ADVERTENCIA: Cáncer y daños al sistema reproductivo -www.P65Warnings.ca.gov.

ELIMINACIÓN ADECUADA

ADVERTENCIA

Peligro de asfixia

Antes de desechar su congelador horizontal o frigorífico antiguo:

- Retire la puerta o tapa para que ningún niño pueda esconderse o quedarse atrapado dentro del aparato usado.
- Deje los estantes en su lugar de forma que los niños no puedan subirse en el interior con facilidad.
- No respetar estas instrucciones puede dar como resultado la muerte o daños cerebrales.

IMPORTANTE:

Se utiliza gas y refrigerante inflamables. Es responsabilidad del consumidor cumplir con las normativas locales y federales al desechar el producto. Los refrigerantes solo los debe extraer un técnico en refrigerantes acreditado y certificado por la EPA (Agencia de Protección Ambiental) con arreglo a los procedimientos establecidos.

ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON LA ELECTRICIDAD

- No tire del cable de alimentación cuando desenchufe el congelador horizontal de la toma de corriente. Agarre el enchufe con fuerza y extráigalo de la toma de corriente.
- No dañe el cable de alimentación bajo ninguna circunstancia. Para garantizar un uso seguro, no utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado o el enchufe está deteriorado.
- En caso de que el cable de alimentación esté deteriorado o dañado, lo deberá sustituir el fabricante o su centro de servicio.

- El enchufe debe estar en contacto firme con la toma de corriente; en caso contrario, se podría producir un incendio. Asegúrese de que el aparato tenga una conexión a tierra adecuada.
- En caso de fuga de gas o de otras sustancias inflamables cierre la válvula de la fuga de gas y abra las puertas y ventanas. No desenchufe el congelador horizontal ni ningún otro aparato eléctrico ya que una chispa podría causar un incendio.

- Para garantizar la seguridad, no se recomienda colocar reguladores, ollas arroceras, hornos microondas u otros aparatos en la parte superior del congelador horizontal, exceptuando aquellos tipos recomendados por el fabricante. No use aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato.

ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON LA COLOCACIÓN DE OBJETOS

- No coloque elementos inflamables, explosivos, volátiles o altamente corrosivos en el congelador horizontal para evitar daños al producto o accidentes por incendios.
- No coloque objetos inflamables cerca del congelador horizontal para evitar incendios.

- Este producto es un congelador horizontal para uso doméstico y es adecuado únicamente para almacenar alimentos. Según los estándares nacionales, no se debe utilizar un congelador horizontal doméstico para otra finalidad, como el almacenamiento de plasma, fármacos o productos biológicos.

- No introduzca en el congelador horizontal objetos sellados como botellas ni recipientes con líquido (ej. cerveza u otras bebidas embotelladas) para evitar que se rompan o se produzcan otras pérdidas.

ADVERTENCIAS DE USO

- No desmonte ni vuelva a montar arbitrariamente el congelador horizontal, ni dañe el circuito refrigerante. El mantenimiento del aparato debe ser realizado por un especialista.
- Para evitar cualquier peligro, el fabricante, su departamento de mantenimiento o el profesional correspondiente deben ser los encargados de reemplazar el cable de alimentación dañado.

- El espacio entre la tapa y el cuerpo del congelador horizontal es pequeño. No ponga la mano en estas zonas para evitar pillarse los dedos. Tenga cuidado cuando abra la puerta del congelador horizontal para evitar que se caiga ningún artículo.
- No coja con las manos húmedas ningún alimento ni recipiente, especialmente metálico, de la cámara de congelación cuando el congelador horizontal esté en funcionamiento para evitar congelaciones.

- No permita que los niños entren o se suban al congelador horizontal para evitar que queden atrapados en el aparato o se lesionen al caerse del mismo.
- No lave ni limpie con aerosoles el congelador horizontal; no lo coloque en lugares con humedad, donde pueda recibir salpicaduras de agua, para que las propiedades de aislamiento eléctrico del congelador horizontal no se vean afectas.

- No coloque objetos pesados sobre el congelador horizontal, ya que podrían caerse al abrir la puerta y producir lesiones al usuario.

- Extraiga el cable en caso de un fallo de alimentación o limpieza. No conecte el congelador horizontal a la red eléctrica en los cinco minutos siguientes para evitar daños al compresor por los arranques sucesivos.

ADVERTENCIAS SOBRE ENERGÍA

1. El congelador horizontal podría no funcionar de forma consistente si se configura durante un largo periodo de tiempo por debajo de la temperatura mínima para la que está diseñado.
2. No se deben almacenar bebidas carbonatadas en un congelador horizontal ni en un compartimento de temperatura más baja. Algunas bebidas, como el agua, no deben estar demasiado frías al consumirlas.
3. No exceda los tiempos de conservación recomendados por los fabricantes de alimentos para cualquier tipo de alimento y, en particular, para los alimentos comercialmente ultracongelados en compartimentos o cajones para conservar los alimentos congelados.
4. Evite que la temperatura de los alimentos congelados aumente de forma excesiva al descongelar el aparato de refrigeración, por ejemplo envolviéndolos en varias capas de papel de periódico.
5. Un aumento de la temperatura de los alimentos congelados durante el proceso de descongelación manual, mantenimiento o limpieza del congelador, puede acortar el tiempo de almacenamiento del producto.

ELIMINACIÓN

El refrigerante del congelador horizontal y los materiales de espuma de ciclopentano son combustibles. Los congeladores horizontales desechados deben mantenerse apartados de fuentes de calor y no deben incinerarse. Lleve el congelador horizontal a una empresa de reciclaje profesional especializada para su procesamiento, para así evitar daños al medio ambiente y otros riesgos.

Retire la puerta del congelador horizontal. Los estantes deben quedar colocadas de manera adecuada para evitar que los niños puedan entrar o jugar en el congelador horizontal y se produzca un accidente.

Eliminación correcta de este producto:

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medioambiente y a la salud humana procedentes de una eliminación de residuos no controlada, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su aparato usado, use los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Ellos se encargarán de reciclar este producto de forma segura para el medio ambiente.

2. USO ADECUADO DEL CONGELADOR HORIZONTAL

2.1 COLOCACIÓN

- Antes de utilizar el congelador horizontal, retire todos los materiales de embalaje, incluidas las protecciones inferiores, las almohadillas de espuma y la cinta del interior del congelador horizontal. Asimismo, retire la película protectora de la puerta y del cuerpo del congelador horizontal.

- Manténgalo alejado del calor y evite la luz solar directa. No coloque el congelador horizontal en lugares húmedos para prevenir la aparición de óxido o la reducción del efecto aislante.

- El congelador horizontal debe colocarse en un espacio interior bien ventilado, sobre un suelo firme y nivelado.

- El espacio de seguridad sobre el congelador horizontal debe ser superior a 70 cm. El aparato debe colocarse contra una pared, dejando al menos 20 cm entre ellos para facilitar la disipación del calor.

IMPORTANTE:

Precauciones antes de la instalación: Antes de la instalación o el ajuste de accesorios, debe asegurarse de que el congelador horizontal está desconectado de la corriente. Evite que el asa se caiga y que provoque lesiones personales.

2.2 CONSEJOS DE AHORRO ENERGÉTICO

- El aparato debe colocarse en la zona más fresca de la sala, alejado del calor que produzcan aparatos o conductos de calefacción y alejado de la luz solar directa.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato. Sobrecargar el aparato fuerza al compresor a funcionar durante más tiempo. Los alimentos que se congelan demasiado lentamente pueden perder calidad o estropearse.
- Asegúrese de envolver adecuadamente los alimentos y secar los recipientes antes de colocarlos en el aparato. Esto disminuye la acumulación de hielo dentro del aparato.
- Las cestas de almacenamiento del aparato no deben revestirse de papel de aluminio, papel encerado ni papel de cocina. Los revestimientos interfieren con la circulación del aire frío, haciendo que el aparato sea menos eficiente.
- Organice y etiquete los alimentos para reducir las aperturas de la puerta y búsquedas prolongadas. Retire tantos artículos como necesite de una vez y cierre la puerta a la mayor brevedad posible.

2.3 CAMBIO DE LUZ (OPCIONAL)

- Cualquier sustitución o mantenimiento de las bombillas LED está previsto que lo realice el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con una cualificación similar.

IMPORTANTE:

El texto anterior sirve solo como referencia. La configuración real dependerá del producto físico o declaración por parte del distribuidor.

2.4 EMPEZAR A USARLO

- Abra la placa de la cubierta desde el lateral con la herramienta.

- Abra la placa de la cubierta, extraiga el cable de alimentación y después cubra la placa de la cubierta.

- Después del transporte, espere más de 2 horas antes de encenderlo, de lo contrario se producirá una disminución de la capacidad de refrigeración o daños en el producto.
- El congelador horizontal debe estar sin movimiento durante dos horas antes de conectar corriente y antes de ponerlo en funcionamiento por primera vez.
- El congelador horizontal debe estar en funcionamiento durante 2 o 3 horas antes de introducir alimentos frescos o congelados; si es verano, este tiempo aumenta a más de 4 horas ya que la temperatura ambiente es alta.
- Extraiga el cable en caso de un fallo de alimentación o limpieza. No conecte el congelador horizontal a la red eléctrica en los cinco minutos siguientes para evitar daños al compresor por los arranques sucesivos.

NOTA

Este producto no está recomendado para su uso con tomas o interruptores principales con la función A/GFCI; en caso contrario, puede producir saltos falsos.
1. No supone ningún riesgo para la seguridad que salte.
2. Si persisten los saltos, se recomienda sustituir las tomas o interruptor principal por otros sin la función A/GFCI.

2.5 COMPONENTES

La imagen que aparece arriba tiene solo una finalidad de referencia. La configuración real dependerá del producto físico o declaración por parte del distribuidor.

- La baja temperatura del congelador horizontal puede mantener los alimentos frescos durante un periodo prolongado de tiempo y se emplea principalmente para almacenar alimentos congelados y fabricar hielo.
- El congelador horizontal es apto para el almacenamiento de carne, pescado, marisco, pastas y otros alimentos que no se van a consumir a corto plazo.
- No es apto para almacenar recipientes embotellados o cerrados de elementos líquidos durante un periodo prolongado de tiempo; si desea guardar recipientes embotellados o cerrados de elementos líquidos, los elementos guardados no deben estar cerca de la pared del congelador horizontal.
- Existe cierta desviación entre la temperatura del interior de la caja y la configuración de temperatura real, que no afecta al uso norma.
- Tenga en cuenta que los alimentos deben consumirse dentro de su fecha de caducidad.
- La función de congelación rápida está diseñada para mantener el valor nutricional de los alimentos. Puede congelar rápidamente los alimentos en un breve periodo de tiempo. Si es necesario congelar una gran cantidad de alimentos a la vez, se recomienda que los usuarios conecten la función de congelación rápida 5 horas por adelantado. En este caso, la velocidad de congelación del congelador horizontal aumenta; puede congelar alimentos y mantener de forma efectiva el valor nutricional de los mismos.

2.6 CONTROL DE TEMPERATURA

La imagen que aparece arriba tiene solo una finalidad de referencia. La configuración real dependerá del producto físico o declaración por parte del distribuidor.

Control de pantalla

- Cuando encienda el congelador horizontal, la ventana de la pantalla se encenderá durante 3 segundos y después entrará en la pantalla de funcionamiento normal; la pantalla electrificada original será inferior a 18°C;
- Pantalla de funcionamiento normal:

  ① si no hay ningún fallo, se mostrará la temperatura fijada o el modo de función;

  ② si hay cualquier fallo, se mostrará el código del fallo;
- Mostrar la función de retardo: la función de retardo se abrirá de forma predeterminada tras la electrificación; una vez que se confirme la temperatura, la pantalla se apagará después de otros 30 segundos. El modo retardo puede cambiarse mediante la combinación de teclas:
- Al pulsar la tecla de atemperar "TEMP" y la tecla de súper congelación "SUPER" durante 5 segundos de forma simultánea, cuando se muestre "ON" en el área de la pantalla de temperatura una vez, indica que se ha abierto la función de retardo.
- Al pulsar la tecla de atemperar "TEMP" y la tecla de súper congelación "SUPER" durante 5 segundos de forma simultánea, cuando se muestre "OFF" en el área de la pantalla de temperatura una vez, indica que se ha cerrado la función de retardo.

Control de funcionamiento:

- Abra la función de retardo. Tras la confirmación de la temperatura para atemperar cada vez, el área de la pantalla se apagará durante otros 30 segundos;
- Cierre la función de retardo. Tras la confirmación de la temperatura para atemperar cada vez, el área de la pantalla no se apagará y se mantendrá encendida.

Bloqueo/Desbloqueo

Tras la electrificación inicial, la tecla está en el estado de bloqueo de forma predeterminada; se requiere operarla tras el desbloqueo.

- **Bloqueo:** tras pulsar la tecla de súper congelación "SUPER" durante 3 segundos de forma continuada, el área de la pantalla parpadeará una vez y la temperatura fijada entrará en vigor inmediatamente; una vez que entre en el estado de bloqueo, el área de la pantalla no parpadeará; si no hay un funcionamiento de las teclas durante 30 segundos, también puede entrar en estado de bloqueo automático y el área de la pantalla parpadeará una vez.
- **Desbloqueo:** tras pulsar la tecla de súper congelación "SUPER" durante 3 segundos de forma continuada, el área de la pantalla parpadeará una vez para desbloquearla. Bajo el estado de bloqueo, se requiere realizar el funcionamiento de las teclas tras el desbloqueo.

IMPORTANTE:

Se implementarán las diversas operaciones de las siguientes teclas bajo el estado de desbloqueo

Conversión de temperatura de grados centígrados y Fahrenheit

- Al pulsar durante tres segundos la tecla atemperar "TEMP" se puede implementar la conversión de temperatura entre grados centígrados y Fahrenheit. Cuando se muestra la temperatura en grados centígrados, la lámpara del indicador de temperatura en grados centígrados se enciende; y cuando se muestra la temperatura en grados Fahrenheit la lámpara del indicador de temperatura en grados Fahrenheit estará encendida.

Configuración de temperatura

(Para configuraciones de -30°C/-22°F, se recomienda una temperatura ambiente de 25°C/77°F o inferior)

- Al pulsar la tecla de atemperar "TEMP", la ventana de la pantalla mostrará la temperatura del congelador horizontal pulsando la tecla de atemperar "TEMP" una sola vez cada vez; la temperatura del congelador horizontal cambiará 1 grado Celsius/Fahrenheit;

El cambio de temperatura específica cambia conforme a la figura que aparece debajo:

Ámbito de ajuste de la temperatura en grados centígrados:

→10℃→ 9℃→ 8℃→ ·····→ 1℃→ 0℃→ –1℃→ ·····→ –28℃ → –29℃ → –30℃

Ámbito de ajuste de la temperatura en grados Fahrenheit:

→50°F→ 49°F→48°F→ ·····→33°F→ 32°F → 31°F → ·····→–20°F→–21°F→–22°F

Función de súper congelación

Entrar en súper congelación:

① Al pulsar la tecla de súper congelación "SUPER", la lámpara indicadora de súper congelación "❄" estará encendida;

- Cuando configure la temperatura en grados centígrados, se mostrará "-30" en el área de la pantalla de temperatura; si el compresor continúa funcionando, la lámpara indicadora de temperatura Fahrenheit estará encendido "°C".
- Cuando configure la temperatura en grados Fahrenheit, se mostrará "-22" en el área de la pantalla de temperatura; si el compresor continúa funcionando, la lámpara indicadora de temperatura Fahrenheit estará encendido "°F".

Salir de súper congelación:

① Encendido tras un fallo de alimentación;

② Funcionamiento continuo del compresor durante 24 horas;

③ Si se produce un fallo del sensor bajo el modo de súper congelación, puede salir de la súper congelación;

④ Bajo el modo súper congelación, puede salir del modo de súper congelación volviendo a pulsar la tecla de súper congelación "SUPER".

Alarma de temperatura alta

La lámpara del indicador "⚠" estará encendida durante la alarma de temperatura alta.

Memoria de fallo de corriente

- Durante un fallo de corriente, el estado operativo de fallo de corriente se bloqueará; una vez que se recupere la alimentación, el funcionamiento continuará conforme a la configuración antes del fallo de corriente.
  Se saldrá de la función de súper congelación tras un fallo de corriente.

Código de fallos

- Si se produce un fallo el área de pantalla mostrará los correspondientes códigos de errores tal y como se muestran en la tabla que aparece debajo; el usuario debe ponerse en contacto con un especialista en mantenimiento para asegurarse del uso normal del congelador horizontal.

Código de fallos	E2
Descripción	Fallo del sensor de temperatura

3. MANTENIMIENTO DEL CONGELADOR HORIZONTAL

Su congelador horizontal está diseñado para funcionar durante todo el año y requiere un mantenimiento y limpieza mínimos. Para que el congelador horizontal funcione adecuadamente y sin olores, le recomendamos que lo limpie con regularidad.

3.1 LIMPIEZA

- Se debe limpiar el polvo que se encuentra detrás del congelador horizontal y en el suelo para mejorar el efecto refrigerante del aparato y ahorrar energía.
- Compruebe las juntas de la puerta regularmente para asegurarse de que no hay residuos. Limpie la cesta de la puerta con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido.
- Se debe limpiar el interior del congelador horizontal de forma regular para evitar los malos olores.
- Apague el aparato antes de limpiarlo; retire toda la comida, las cestas, recipientes, etc.
- Use un paño suave o una esponja para limpiar el interior del congelador horizontal con dos cucharas de bicarbonato y un litro de agua caliente. Posteriormente aclárelo con agua y séquelo. Tras la limpieza, abra la puerta y déjelo secar de forma natural antes de encender la alimentación.
- En el caso de las zonas del congelador horizontal de más difícil acceso (como huecos o esquinas), se recomienda limpiarlas regularmente con un paño suave, un cepillo suave, etc. y, cuando sea necesario, emplear alguna herramienta auxiliar (como palillos finos) para asegurarse de que no se acumulan contaminantes o bacterias en estas áreas.
- No emplee jabón, detergente, limpiadores en polvo ni en spray, etc., ya que pueden causar malos olores en el interior del congelador horizontal o contaminar los alimentos.
- Limpie las cestas con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido. Séquelo con un paño suave o séquelo de forma natural.
- Limpie la superficie exterior del congelador horizontal con un paño suave humedecido en agua jabonosa, detergente, etc., y después séquela.
- No utilice cepillos duros, estropajos metálicos, cepillos metálicos, productos abrasivos (como dentífrico), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo, elementos ácidos o alcalinos, que puedan dañar la superficie y el interior del congelador horizontal. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos como el benceno pueden deformar o dañar las piezas de plástico.

- No enjuague directamente el aparato con agua ni otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos o que el aislamiento eléctrico se vea afectado tras la inmersión.

Desenchufe el congelador horizontal para descongelarlo y limpiarlo.

3.2 DESCONGELACIÓN

El congelador horizontal se debe descongelar de forma manual.

- Desenchufe el congelador horizontal y abra la puerta; retire los alimentos y las cestas antes de descongelarlo. Abra el orificio de drenaje (y coloque un recipiente en la salida). La escarcha del interior se derretirá de forma natural; limpie el agua de la descongelación con un paño suave y seco. Cuando el hielo se haya ablandado, se puede utilizar un rascador para acelerar el proceso de descongelación.
- Retire los alimentos y guárdelos en un lugar fresco durante el proceso de descongelación.

No se deben emplear otros dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar la descongelación, excepto aquellos recomendados por el fabricante. No dañe el circuito del refrigerante.

3.3 AUSENCIA DE USO

- Fallo de alimentación: En caso de un fallo eléctrico, incluso en verano, los alimentos que se encuentren en el interior del aparato pueden mantenerse adecuadamente durante varias horas; durante un corte de corriente, se deben reducir las veces que se abre la puerta y no se deben introducir más alimentos frescos en el aparato.
- Ausencia de uso prolongada: Desenchufe el congelador horizontal si no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo para limpiarlo. Mantenga la puerta abierta para evitar malos olores.
- Traslado: No ponga el congelador horizontal en vertical ni lo mueva bruscamente. El ángulo de transporte no debe superar los 45°. No sujete la puerta ni las bisagras cuando mueva la unidad.

Cuando se ponga en marcha el congelador horizontal, es recomendable que mantenga un funcionamiento continuo. No apague el congelador horizontal bajo circunstancias normales para que no afecte la vida útil del congelador horizontal.

4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El usuario puede ocuparse de los siguientes problemas simples. Llame al servicio posventa si no se solucionan los problemas.

Funcionamiento incorrecto	Compruebe que el congelador horizontal esté enchufado y conectado a la red eléctrica. Baja tensión. Compruebe si el controlador de temperatura está ajustado correctamente. Fallo eléctrico o activación del disyuntor.
Mal olor	Los alimentos que desprendan más olor se deben envolver bien. Compruebe si algún alimento está podrido. Compruebe si debe limpiar el interior del aparato.
Funcionamiento prolongado del compresor	Es normal que el congelador horizontal funcione durante un tiempo más prolongado cuando la temperatura ambiente es alta. No introduzca demasiada comida en el congelador horizontal a la vez. No introduzca en el congelador horizontal comida que aún no se haya enfriado. Apertura frecuente de la puerta del congelador horizontal. Capa gruesa de escarcha (es preciso descongelar el aparato).
La luz no funciona	Compruebe si el congelador horizontal está conectado a la corriente o si la luz está estropeada.
La puerta no se puede cerrar adecuadamente	La puerta del congelador horizontal está obstruida por envases de comida. Demasiados alimentos. El congelador horizontal está desequilibrado.
Ruidos altos	Compruebe que el suelo sea plano y que la colocación del congelador horizontal sea estable. Compruebe que los accesorios del congelador horizontal estén instalados de manera adecuada.
Dificultad para abrir la puerta	Tras la refrigeración, habrá una diferencia de presión entre el interior y el exterior del congelador horizontal que provocará una dificultad temporal para abrir la puerta. Se trata de un fenómeno físico normal.
Paredes laterales calientes	La carcasa del congelador horizontal podría emitir calor durante el funcionamiento, especialmente en verano. Esto se debe a la radiación del condensador y se trata de un fenómeno normal.
Condensación de la superficie	Condensación: Este fenómeno se detectará en la superficie exterior y en las juntas de las puertas del congelador horizontal cuando la humedad ambiente sea alta. Se trata de un fenómeno normal y la condensación se puede limpiar con una toalla seca.
Sonido de flujo de aire Pitido Retumbar	Los refrigerantes que circulan por los tubos producirán sonidos y ruidos similares a ronquidos; se trata de algo normal y no afecta a la refrigeración. El funcionamiento del compresor, especialmente al arrancar y detenerse, generará un zumbido. La válvula del solenoide o la válvula de interruptor eléctrico retumban lo que constituye un fenómeno normal y no afecta al funcionamiento.

5. APÉNDICE

Instrucciones de instalación

Para aparatos frigoríficos con clase climática

Dependiendo de la clase climática, este aparato de refrigeración está diseñado para usarse dentro de los rangos de temperatura ambiente especificados en la siguiente tabla.
La clase climática se puede encontrar en la placa de características. El producto podría no funcionar adecuadamente a temperaturas que no estén comprendidas en el rango especificado.

Puede encontrar la clase climática en la etiqueta que se encuentra en el exterior del congelador horizontal.

Rango de temperatura efectiva

El congelador horizontal está diseñado para funcionar con normalidad dentro del rango de temperaturas especificado en su clasificación.

Clase	Símbolo	Alcance de temperatura ambiente °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Templada extendida	SN	+10 hasta +32	+10 hasta +32
Templada	N	+16 hasta +32	+16 hasta +32
Subtropical	ST	+16 hasta +38	+18 hasta +38
Tropical	T	+16 hasta +43	+18 hasta +43

NOTA

El rendimiento de refrigeración y el consumo energético del congelador horizontal pueden verse afectados por la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta y la ubicación del aparato. Se recomienda ajustar la configuración de la temperatura según proceda.

Cómo almacenar la comida para una conservación óptima (solo para determinados modelos)

Cubra la comida para retener la humedad y evitar que cojan olor de otros alimentos. Si cocina gran cantidad de comida, como sopas o estofados, debe dividirlo en porciones pequeñas y ponerlo en recipientes poco profundos antes de refrigerarlo. Si cocina gran cantidad de carne, como cortes grandes o un pollo entero, debe dividirla en porciones pequeñas o ponerla en recipientes poco profundos antes de refrigerarla.

Colocación de la comida

Estanterías	Los estantes son ajustables para acomodar gran variedad de paquetes.
Compartimento especializado (solo aplicable a modelos)	Los cajones sellados para verdura ofrecen un entorno de almacenamiento óptimo para las frutas y verduras. La verdura necesita más humedad que la fruta. Los cajones para verdura están equipados con dispositivos para controlar el nivel de humedad (*en función del modelo y las opciones). Un cajón para la carne con temperatura ajustable maximiza el tiempo de almacenamiento de la carne y el queso.
Almacenamiento en la puerta	No almacene alimentos perecederos en la puerta. Los huevos se deben guardar en el cartón en un estante. La temperatura de los recipientes de almacenamiento de la puerta fluctúa más que la del interior del cuerpo del aparato. Mantenga la puerta cerrada tanto como sea posible.
Compartimento del congelador	Puede almacenar comida congelada, hacer cubitos de hielo y congelar comida fresca en el compartimento congelador.

NOTA

Congele solo comida fresca y en buen estado. Mantenga la comida que vaya a congelar lejos de la ya congelada. Para evitar que la comida pierda su sabor o se seque, colóquela en recipientes herméticos.

ESPECIAL PARA EL NUEVO ESTÁNDAR EUROPEO

Las piezas pedidas que se incluyen en la siguiente tabla se pueden adquirir a través de un proveedor de servicios.

Pieza pedida	Proporcionada por	Tiempo mínimo hasta el suministro
Termostato	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después del lanzamiento del modelo
Sensor de temperatura	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después del lanzamiento del modelo
Placa de circuito impreso	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después del lanzamiento del modelo
Fuente de luz	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después del lanzamiento del modelo
Pomo de la puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después del lanzamiento del modelo
Bisagras de las puertas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después del lanzamiento del modelo
Bandejas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después del lanzamiento del modelo
Cestas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después del lanzamiento del modelo
Juntas de puertas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 10 años después del lanzamiento del modelo

Estimado cliente

1. Si desea devolver o sustituir el producto, póngase en contacto con el establecimiento donde lo adquirió.

Recuerde incluir una prueba de compra.

2. Si el producto se avería y necesita repararlo, póngase en contacto con el proveedor de servicios posventa.

NOTA

La información sobre el modelo incluida en la base de datos de productos, así como el identificador del modelo, se pueden obtener por un enlace al que se accede escaneando un código QR, de haberlo, en la etiqueta de eficiencia energética del producto.

1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA 1

2. UTILIZAÇÃO CORRETA DA ARCA CONGELADORA 10

2.1 LOCALIZAÇÃO 10
2.2 DICAS DE POUPANÇA DE ENERGIA 11
2.3 MUDAR A LÂMPADA (OPCIONAL) 11
2.4 INICIAR A UTILIZAÇÃO 12
2.5 COMPONENTES 13
2.6 CONTROLO DE TEMPERATURA 14

3. MANUTENÇÃO DA ARCA CONGELADORA 17

3.1 LIMPEZA 17
3.2 DESCONGELAÇÃO 18
3.3 NÃO UTILIZAÇÃO 18

4. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 19

5. APÊNDICE 20

1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

A SUA SEGURANÇA E A SEGURANÇA DOS OUTROS SÃO MUITO IMPORTANTES

Estas instruções devem ser seguidas, por forma a evitar ferimentos ao utilizador ou a outras pessoas e danos materiais. O funcionamento incorreto devido a instruções ignoradas pode causar danos ou danos, incluindo a morte.

O nível de risco é demonstrado pelas seguintes indicações.

Símbolo de proibição

Isto é um símbolo de proibição.
O não cumprimento das instruções marcadas com este símbolo pode resultar em danos ao produto e pôr em perigo a segurança pessoal do utilizador.

Símbolo de advertência

Isto é um símbolo de aviso.
É necessário cumprir rigorosamente as instruções marcadas com este símbolo; caso contrário, poderá danificar o produto ou causar danos pessoais.

Símbolo de aviso

Isto é um símbolo de prudência.
As instruções marcadas com este símbolo requerem especial cuidado. Não ter cuidado suficiente pode resultar em lesões ligeiras ou danos no produto.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Risco de incêndio/Materiais inflamáveis

AVISO

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em casa e em aplicações semelhantes, tais como áreas de cozinha para pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais; ambientes tipo pousada; serviços de catering e aplicações semelhantes que não se destinem a retalho.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, com ou falta de experiência e conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- SE o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por um profissional igualmente qualificado, para evitar qualquer perigo.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossol com um propulsor inflamável, no interior deste eletrodoméstico.
- O aparelho tem de ser desligado da tomada após a sua utilização e antes de se efetuar a manutenção do utilizador.
- **AVISO:** Mantenha as aberturas de ventilação no corpo do aparelho ou na estrutura integrada livre de obstruções.
- **AVISO:** Não utilize dispositivos mecânicos nem outros meios para acelerar o processo de descongelação, a não ser os recomendados pelo fabricante.
- **AVISO:** Não danifique o circuito de refrigeração.
- **AVISO:** Não utilize aparelhos elétricos no interior dos compartimentos de conservação do aparelho, a não ser os dos tipos recomendados pelo fabricante.
- **AVISO:** Por favor, elimine a arca congeladora de acordo com os regulamentos locais, uma vez que utiliza gás de combustão inflamável e refrigerante.
- **AVISO:** Ao posicionar o aparelho, confirme se o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
- **AVISO:** Não coloque várias extensões portáteis ou fontes de alimentação portáteis atrás do aparelho.
- **AVISO:** Não use cabos de extensão ou adaptadores (de dois pinos) não ligados à terra.
- **AVISO:** Para evitar risco devido à instabilidade do aparelho, deve ser fixado de acordo com as instruções.
- Para evitar que as crianças se entalem, as teclas têm de ser mantidas fora do alcance das crianças e não na proximidade da arca congeladora (ou frigorífico) (adequado para produtos com fechaduras).

PERIGO

- Risco de aprisionamento de crianças. Antes de eliminar o seu frigorífico ou arca congeladora antigos:

  - Retire as portas.

  - Deixe as prateleiras na posição para impedir que as crianças subam facilmente para o interior do mesmo.
- A arca congeladora deve ser desligada da rede elétrica antes de tentar a instalação de acessórios.
- O refrigerante e o material de espuma de ciclopentano usados no aparelho são inflamáveis. Portanto, quando o aparelho for eliminado, deve ser mantido afastado de qualquer fonte de fogo e ser recuperado por uma empresa de recuperação especial com qualificação correspondente que não seja ser eliminado por combustão, de modo a evitar danos para o ambiente ou qualquer outro dano.
- Para portas ou tampas equipadas com fechaduras, as chaves devem ser mantidas fora do alcance das crianças e não na proximidade da arca congeladora, a fim de evitar que as crianças fiquem trancadas no interior.

AVISO

Para a norma da UE:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. As crianças entre os 3 e os 8 anos de idade estão autorizadas a carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:

  – A abertura da porta por longos períodos de tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

  – Limpar regularmente as superfícies que entram em contacto com alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.

  – Limpe os depósitos de água se estes não tiverem sido utilizados durante 48 horas; limpe o sistema de águas ligado à rede de abastecimento se a água não tiver sido escoada há mais de 5 dias. (Nota 1)

  - Armazenar carne e peixe crus em recipientes adequados na arca congeladora, para que não esteja em contacto ou pingue sobre outros alimentos.

  – Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas (* *) são adequados para conservar alimentos pré-congelados, conservar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo. (Nota 2)

  – Os compartimentos de uma estrela (*), duas estrelas (* *) e três estrelas (* * *) não são adequados para congelar alimentos frescos. (Nota 3)

  – Para aparelhos sem um compartimento de 4 estrelas (* * *): este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar produtos alimentares. (Nota 4)

  – Se o aparelho frigorífico permanecer vazio durante longos períodos de tempo, desligue, descongele, limpe, seque, e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.

  Notas 1, 2, 3, 4: Confirme se é aplicável de acordo com o seu produto.
- Para um aparelho independente: este frigorífico não se destina a ser usado como aparelho encastrado.
- A substituição ou a manutenção das lâmpadas LED destinam-se a ser realizadas pelo fabricante, o seu agente de assistência técnica ou um profissional igualmente qualificado.
- **AVISO:** Para evitar risco devido à instabilidade do aparelho, deve ser fixado de acordo com as instruções.

GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES

ESTE APARELHO É APENAS PARA USO DOMÉSTICO

Advertências da Proposta 65 do Estado da Califórnia:

⚠ AVISO: Cancro e Danos Reprodutivos
-www.P65Warnings.ca.gov.

ELIMINAÇÃO CORRETA

AVISO

Perigo de asfixia

Antes de eliminar a sua arca congeladora ou frigorífico antigos:

- Retire a porta ou tampa para que as crianças não se possam esconder ou ficar presas dentro do seu aparelho antigo.
- Deixe as prateleiras na posição para impedir que as crianças subam facilmente para o interior do mesmo.
- O não cumprimento destas instruções pode resultar em morte ou danos cerebrais.

IMPORTANTE:

Gás inflamável e refrigerante utilizados. É da responsabilidade do consumidor cumprir os regulamentos nacionais e locais ao eliminar este produto. Os refrigerantes devem ser purgados por um técnico de refrigeração licenciado e certificado pela EPA, de acordo com os procedimentos estabelecidos.

ADVERTÊNCIAS RELATIVAS À ELETRICIDADE

- Não puxe o cabo elétrico ao puxar a ficha de alimentação da arca congeladora. Segure firmemente a ficha e retire-a da tomada.
- Não danifique o cabo de alimentação em qualquer circunstância. Para garantir uma utilização segura, não utilize quando o cabo de alimentação estiver danificado ou a ficha estiver gasta.
- Cabo de alimentação gasto ou danificado Deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu centro de serviço.

- A ficha deve estar firmemente em contacto com a tomada; caso contrário, poderá causar um incêndio. Por favor, certifique-se de que o aparelho está devidamente ligado à terra.
- Desligue a válvula de gás com fugas e abra as portas e janelas em caso de fuga de gás e outras substâncias inflamáveis. Não desligue a arca congeladora e outros aparelhos elétricos, uma vez que a faísca pode causar um incêndio.

- Para garantir a segurança, não é recomendado colocar reguladores, panelas de arroz, fornos de micro-ondas e outros aparelhos em cima da arca congeladora, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante. Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho.

AVISOS RELACIONADOS COM A COLOCAÇÃO DE ARTIGOS

- Não coloque artigos inflamáveis, explosivos, voláteis e altamente corrosivos na arca congeladora para evitar danos no produto ou acidentes de incêndio.
- Não coloque artigos inflamáveis perto da arca congeladora para evitar incêndios.

- Este produto é uma arca congeladora doméstica e só é adequada para o armazenamento de alimentos. De acordo com as normas nacionais, as arcas congeladoras domésticas não devem ser utilizadas para outros fins, tais como armazenamento de sangue, fármacos ou produtos biológicos.

- Não coloque artigos como recipientes de líquidos engarrafados ou selados, como cerveja e bebidas engarrafadas na arca congeladora para evitar explosões e outras perdas.

AVISOS DE UTILIZAÇÃO

- Não desmonte ou reconstrua arbitrariamente a arca congeladora, nem danifique o circuito de refrigeração; a manutenção do aparelho deve ser levada a cabo por um especialista.
- Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído pelo fabricante, o seu departamento de manutenção ou profissionais afins, a fim de evitar perigos.

- Os espaços entre a tampa da arca congeladora e o corpo são pequenos. Não coloque as mãos nestas zonas para evitar entalar os dedos. Tenha cuidado ao abrir a porta da arca congeladora para evitar que os artigos caiam para fora.
- Não recolha alimentos ou recipientes com as mãos molhadas na câmara de congelação quando a arca congeladora está a funcionar, especialmente recipientes de metal, a fim de evitar queimaduras pelo gelo.

- Não permita que crianças entrem ou subam na arca congeladora para evitar que fiquem presas na arca congeladora ou fiquem feridas por queda na arca congeladora.
- Não pulverize ou lave a arca congeladora; não coloque a arca congeladora em locais húmidos fáceis de salpicar com água para não afetar as propriedades de isolamento elétrico da arca congeladora.

- Não coloque objetos pesados em cima da arca congeladora, uma vez que os objetos podem cair ao abrir a porta e que podem ser causados ferimentos.

- Retirar a ficha da tomada no caso de falha de energia ou para limpeza. Não ligue a arca congeladora de à rede de alimentação no espaço de cinco minutos para evitar danos no compressor devido a arranques sucessivos.

ADVERTÊNCIAS ENERGÉTICAS

1. A arca congeladora pode não funcionar de forma consistente quando colocada durante um período de tempo prolongado abaixo da extremidade fria do intervalo de temperaturas para a qual a arca congeladora foi concebida.
2. As bebidas gaseificadas não devem ser armazenadas numa arca congeladora ou num compartimento de temperatura inferior. Certas bebidas (como a água gelada) não devem estar demasiado frias para beber.
3. Não exceda o(s) tempo(s) de armazenamento recomendado(s) pelos produtores de alimentos para qualquer tipo de alimento e, particularmente, para alimentos ultracongelados comercialmente em congeladores de alimentos e compartimentos ou aparelhos de armazenamento de alimentos congelados.
4. Evite um aumento indevido da temperatura dos alimentos congelados enquanto se descongela o aparelho frigorífico, como por exemplo ao envolver os alimentos congelados em várias camadas de jornal.
5. Um aumento da temperatura dos alimentos congelados durante a descongelação manual, manutenção ou limpeza pode encurtar o tempo de armazenamento.

ELIMINAÇÃO

O refrigerante da arca congeladora e os materiais de espuma de ciclopentano são materiais combustíveis e as arcas congeladoras devem ser isoladas de fontes de incêndio e não devem ser queimadas. Entregue a arca congeladora a uma empresa de reciclagem profissional qualificada para processamento para evitar danos ao ambiente ou outros perigos.

Retire a porta da arca congeladora. As prateleiras devem ser devidamente colocadas para evitar acidentes com crianças que entrem e brinquem com a arca congeladora.

Eliminação correta deste produto:

Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos. Para evitar possíveis danos no meio ambiente ou à saúde humana devido à eliminação não controlada de resíduos, deve reciclá-lo responsavelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de recolha e devolução ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Estas entidades levarão este produto para realizar uma reciclagem ambientalmente segura.

2. UTILIZAÇÃO CORRETA DA ARCA CONGELADORA

2.1 LOCALIZAÇÃO

- Antes de utilizar a arca congeladora, remova todos os materiais de embalagem incluindo almofadas inferiores, almofadas de espuma e fita adesiva no interior do congelador, rasgue a película protetora na porta e no corpo da arca congeladora.

- Manter o aparelho afastado do calor e da luz solar direta. Não coloque a arca congeladora em locais húmidos ou molhados para evitar a ferrugem ou a redução do efeito isolante.

- A arca congeladora deve ser colocada num local interior bem ventilado; o chão deve ser plano, e resistente.

- O espaço no topo da arca congeladora deve ser superior a 70 cm, e a arca congeladora deve ser colocada junto a uma parede com uma distância superior a 20 cm para facilitar a dissipação de calor.

IMPORTANTE:

Precauções antes da instalação: Antes da instalação ou do ajuste de acessórios, deve assegurar-se de que a arca congeladora está desligada da corrente. Evite que a pega caia e cause lesões pessoais.

2.2 DICAS DE POUPANÇA DE ENERGIA

- O aparelho deve ser colocado na área mais fresca da divisão, longe de aparelhos que produzam calor, de condutas de aquecimento e da luz solar direta.
- Deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os colocar no aparelho. Sobrecarregar o aparelho força o compressor a trabalhar durante mais tempo. Os alimentos que congelam de forma demasiado lenta podem perder qualidade ou estragar-se.
- Assegure-se que embrulha devidamente os alimentos e seca os recipientes antes de os colocar no aparelho. Isto reduz a acumulação de gelo no interior do aparelho.
- As caixas de armazenamento dos aparelhos não devem ser forradas com folha de alumínio, papel de cera, ou papel toalha. Os revestimentos interferem com a circulação do ar, tornando o aparelho menos eficiente.
- Organizar e rotular os alimentos para reduzir as aberturas da porta e as procuras prolongadas. Retirar o maior número de artigos de uma só vez e fechar a porta o mais rápido possível.

2.3 MUDAR A LÂMPADA (OPCIONAL)

- A substituição ou a manutenção das lâmpadas LED destinam-se a ser realizadas pelo fabricante, o seu agente de assistência técnica ou um profissional igualmente qualificado.

IMPORTANTE:

O texto acima é apenas para referência. A configuração real dependerá do produto físico ou da declaração do distribuidor.

2.4 INICIAR A UTILIZAÇÃO

- Abra a placa da tampa lateral com a ferramenta.

- Abra a placa da tampa, retire o cabo de alimentação e, em seguida, cubra a placa da tampa.

- Após o transporte, por favor deixe o produto repousar mais de 2 horas antes de ligar a corrente, caso contrário levará a uma diminuição da capacidade de refrigeração ou a um dano no produto.
- A arca congeladora deve permanecer durante duas horas antes de ligar à corrente antes de ser ligada pela primeira vez.
- A arca congeladora deverá funcionar 2 a 3 horas antes de colocar alimentos frescos ou congelados; a arca congeladora deverá funcionar durante mais de 4 horas no verão em antecedência, uma vez que a temperatura ambiente é alta.
- Retirar a ficha da tomada no caso de falha de energia ou para limpeza. Não ligue a arca congeladora de à rede de alimentação no espaço de cinco minutos para evitar danos no compressor devido a arranques sucessivos.

NOTA

Este produto não é recomendado para uso com tomadas ou interruptor principal com a função A/GFCI, caso contrário, pode causar falsos disparos.
1. Não representa um risco à segurança quando desarmado.
2. Se o disparo persistir, é recomendável substituir as tomadas ou interruptor principal sem a função A/GFCI.

2.5 COMPONENTES

A imagem acima é apenas para referência. A configuração real dependerá do produto físico ou da declaração do distribuidor.

- A baixa temperatura da arca congeladora pode manter os alimentos frescos durante um longo tempo e é usado principalmente para armazenar alimentos congelados e fazer gelo.
- A arca congeladora é adequada para armazenar carne, peixe, camarão, pastelaria e outros alimentos que não serão consumidos a curto prazo.
- Não é adequado armazenar recipientes de líquidos engarrafados ou fechados por um longo período; se quiser armazenar recipientes de líquidos engarrafados ou fechados, os recipientes armazenados não devem ficar junto à parede da arca congeladora.
- Existe um certo desvio entre a temperatura no interior da caixa e a temperatura definida real, o que não afeta o uso normal.
- Note que os alimentos devem ser consumidos dentro do prazo de validade.
- A função de congelação rápida foi concebida para manter o valor nutricional dos alimentos. Pode congelar os alimentos num curto espaço de tempo. Se uma grande quantidade de alimentos precisar de ser congelada de uma vez, é recomendável que os utilizadores ativem a função de congelação rápido com 5 horas de antecedência. Neste caso, a velocidade de congelação da arca congeladora aumenta, pode congelar rapidamente os alimentos e efetivamente manter o valor nutricional dos alimentos.

2.6 CONTROLO DE TEMPERATURA

A imagem acima é apenas para referência. A configuração real dependerá do produto físico ou da declaração do distribuidor.

Controlo de visualização

- Ao ligar a arca congeladora, o visor ficará ligado durante 3 s e, em seguida, entrará no visor de funcionamento normal, o visor eletrificado original deve estar abaixo de 18 °C;
- Visor de funcionamento normal:

  ① se não houver falha, a temperatura definida ou o modo de função será exibido;

  ② se houver alguma falha, o código da falha será exibido;
- Mostrar função de suspensão: a função de suspensão irá ativar por predefinição depois de ligar à eletricidade, após a temperatura ser confirmada, o visor irá apagar depois de mais 30 s. O modo de suspensão pode ser alternado através de tecla combinada:
- Premindo simultaneamente a tecla de regulação "TEMP" e a tecla de congelação intensa "SUPER" durante 5 s, quando for exibido uma vez "ON" na zona de visualização da temperatura, indica que a função foi ativada.
- Premindo simultaneamente a tecla de regulação "TEMP" e a tecla de congelação intensa "SUPER" durante 5 s, quando for exibido uma vez "OFF" na zona de visualização da temperatura, indica que a função foi desativada.

Controlo de funcionamento:

- Ativar a função de suspensão. Após a confirmação da temperatura sempre que regular, a zona de visualização irá apagar-se durante mais 30 s;

- Desativar a função de suspensão. Após a confirmação da temperatura sempre que regular, a zona de visualização não se apaga e mantém-se acesa;

Bloquear/Desbloquear

Após a ligação à eletricidade inicial, a tecla está no estado de bloqueio por predefinição; é necessário utilizar após o desbloqueio.

- **Bloquear:** depois de premir continuamente a tecla de congelação intensa "SUPER" durante 3 s, a zona de visualização piscará uma vez e a temperatura definida ficará ativa imediatamente, ao entrar no estado de bloqueio, a zona de visualização não piscará; depois de um funcionamento sem tecla durante 30 s, também pode entrar no estado de bloqueio automático e a zona de visualização piscará uma vez.
- **Desbloquear:** depois de premir continuamente a tecla de congelação intensa "SUPER" durante 3 s, a zona de visualização piscará uma vez para desbloquear. No estado de bloqueio, é necessário realizar a operação da tecla depois de desbloquear.

IMPORTANTE:

As várias operações de tecla a seguir devem ser implementadas sob o estado de desbloqueio

Conversão de temperatura Fahrenheit e centígrada

- Premindo demoradamente a tecla de regulação "TEMP" durante 3 s, pode ser implementada a conversão de temperatura Fahrenheit e centígrada. Quando a temperatura centígrada for exibida, a lâmpada do indicador de temperatura centígrada acende; e quando a temperatura Fahrenheit for exibida, a lâmpada do indicador de temperatura Fahrenheit na zona de visualização ficará acesa.

Definição de temperatura

(Para definições de -30 °C/-22 °F, é recomendada uma temperatura ambiente de 25 °C/77 °F ou menos)

- Premindo a tecla de regulação "TEMP", a janela do visor exibirá a temperatura da arca congeladora, premindo a tecla de regulação "TEMP" uma vez de cada vez, a temperatura do arca congeladora mudará 1 grau Celsius/Fahrenheit;

A mudança específica de temperatura é alternada de acordo com a figura abaixo:

Âmbito de definição de temperatura centígrada:

→10℃→ 9℃ → 8℃ → ····· → 1℃→ 0℃→ –1℃ → ····· → –28℃ → –29℃ → –30℃

Âmbito de definição de temperatura Fahrenheit:

→50°F→ 49°F→48°F → ····· → 33°F→ 32°F → 31°F → ····· →–20°F→–21°F→–22°F

Função de congelação intensa

Entrar na congelação intensa:

① Premindo a tecla de congelação intensa "SUPER", a lâmpada do indicador de congelação intensa "❄" ficará acesa;

- Ao definir a temperatura centígrada, "-30" será exibido na zona de visualização da temperatura, se o compressor funcionar continuamente, a lâmpada do indicador de temperatura centígrada "°C" ficará acesa.
- Ao definir a temperatura Fahrenheit, "-22" será exibido na zona de visualização da temperatura, se o compressor funcionar continuamente, a lâmpada do indicador de temperatura Fahrenheit "°F" ficará acesa.

Sair da congelação intensa:

① Ligar após falha de energia;

② Funcionamento contínuo do compressor durante 24 horas;

③ Se a falha do sensor ocorrer no modo congelação intensa, pode sair da congelação intensa;

④ No modo congelação intensa, pode sair do modo congelação intensa premindo a tecla congelação intensa "SUPER".

Alarme de alta temperatura

A lâmpada do indicador "⚠" acenderá para o alarme de alta temperatura.

Memória de falha de energia

- Durante a falha de energia, o estado de funcionamento repentino de falha de energia será bloqueado, depois de reposta a energia, o funcionamento deve continuar de acordo com a definição antes da falha de energia. A função de congelação intensa será encerrada depois da falha de energia.

Código de falha

- Caso ocorra a falha, o visor mostrará os códigos de erro correspondentes conforme mostrado na tabela abaixo, o utilizador deverá contactar um especialista para manutenção, para assegurar a utilização normal da arca congeladora.

Código de falha	E2
Descrição	Falha do sensor de temperatura

3. MANUTENÇÃO DA ARCA CONGELADORA

A sua arca congeladora é concebida para utilização durante todo o ano e requer uma limpeza e manutenção mínimas. Para manter a sua arca congeladora a funcionar eficientemente e sem odores, recomendamos que limpe regularmente a arca congeladora.

3.1 LIMPEZA

- O pó atrás da arca congeladora e no chão deve ser limpo para melhorar o efeito de arrefecimento e poupança de energia.
- Verifique regularmente a junta da porta para ter a certeza de que não há detritos. Limpe o vedante da porta com um pano humedecido com água com sabão ou detergente diluído.
- O interior da arca congeladora deve ser limpo regularmente para evitar maus cheiros.
- Desligue-a corrente antes de limpar, retire todos os alimentos, cestos, recipientes, etc.
- Use um pano macio ou esponja para limpar o interior da arca congeladora com duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um litro de água morna. Em seguida, enxaguar com a água e limpar. Depois de limpar, abra a porta e deixe secar naturalmente antes de ligar a alimentação.
- Para áreas difíceis de limpar na arca congeladora (tais como fendas ou cantos), recomenda-se limpá-las regularmente com um pano macio, escova macia, etc. e, quando necessário, utilizar algumas ferramentas auxiliares (tais como paus finos) para garantir que não haja acumulação de contaminantes ou bactérias nestas áreas.
- Não utilize sabão, detergente, detergente em pó, detergente em spray, etc., pois estes podem causar odores no interior da arca congeladora ou contaminar os alimentos.
- Limpar os cestos com um pano macio embebido em água com detergente ou com detergente diluído. Secar com um pano macio ou deixar secar naturalmente.
- Limpe a superfície exterior da arca congeladora com um pano macio humedecido com água com sabão, detergente, etc., e depois seque.
- Não utilize escovas duras, esfregões, escovas de arame, abrasivos (tais como pasta de dentes), solventes orgânicos (tais como álcool, acetona, óleo de banana, etc.), água a ferver, artigos ácidos ou alcalinos, que podem danificar a superfície da arca congeladora e o interior. Água a ferver e solventes orgânicos, como benzeno, podem deformar ou danificar as peças plásticas.
- Não passe diretamente por água ou outros líquidos durante a limpeza para evitar curto-circuitos ou afetar o isolamento elétrico depois da imersão.

Desligue a arca congeladora para descongelação e limpeza.

3.2 DESCONGELAÇÃO

A arca congeladora deve ser descongelada manualmente.

- Desligue a arca congeladora e abra a porta da arca congeladora, retire os alimentos e os cestos antes de descongelar. Abra o orifício de drenagem (e coloque um recipiente na saída). O gelo interior derreterá naturalmente, limpando a água de descongelação com um pano seco e macio. Quando o gelo amolece, poderá utilizar um raspador de gelo para acelerar o processo de descongelação.
- Retire a comida e coloque-a num local fresco quando descongelar.

Não devem ser utilizados outros dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar a descongelação, exceto os recomendados pelo fabricante. Não danifique o circuito de refrigeração.

3.3 NÃO UTILIZAÇÃO

- Falha de energia: Em caso de falha de energia, mesmo que seja no verão, os alimentos dentro do aparelho podem ser guardados durante várias horas; durante a falha de energia, os tempos de abertura das portas devem ser reduzidos, e não devem ser colocados alimentos frescos adicionais no aparelho.
- Não utilização prolongada: Desligue a arca congeladora quando não é utilizada durante muito tempo para limpeza. Mantenha a porta aberta para evitar maus cheiros.
- Mover: Não rode a arca congeladora para a vertical nem a agite. O ângulo de transporte não deve ser superior a 45°. Não segure a porta e as dobradiças ao mover esta unidade.

Recomenda-se o funcionamento contínuo quando a arca congeladora é iniciada. Não pare a arca congeladora em circunstâncias normais, de modo a não afetar a sua vida útil.

4. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Podem ser solucionados pelo utilizador os seguintes problemas simples. Por favor, contacte o departamento de serviço pós-venda se os problemas não forem resolvidos.

Mau funcionamento	Verifique se a arca congeladora está em funcionamento e ligada à corrente. Baixa tensão. Verifique se o botão de controlo de temperatura está devidamente ajustado. Falha de energia ou disparo do circuito.
Odores	Os alimentos com odores fortes devem ser bem embrulhados. Verifique se a comida está podre. Verifique se o interior precisa de ser limpo.
Funcionamento a longo prazo do compressor	É normal que a arca congeladora funcione durante mais tempo no verão quando a temperatura ambiente é mais elevada. Não coloque demasiados alimentos de uma só vez na arca congeladora. Não coloque os alimentos na arca congeladora antes de os mesmos terem arrefecido. Abertura frequente da porta do congelador de arca. Camada espessa de gelo (é necessário descongelar).
A luz não funciona	Verifique se a arca congeladora está ligada à corrente elétrica ou se a lâmpada está danificada.
A porta não fecha devidamente	A porta da arca congeladora está obstruída por embalagens de alimentos. Demasiada comida. Arca congeladora desequilibrada.
Ruídos altos	Verifique se o chão é plano, se a localização da arca congeladora é estável. Verifique se os acessórios da arca congeladora estão devidamente colocados.
Dificuldade na abertura de portas	Após a refrigeração, haverá uma diferença de pressão entre o interior e o exterior da arca congeladora que resulta em dificuldade na abertura da porta. Este é um fenómeno físico normal.
Paredes laterais quentes	A arca congeladora pode emitir calor durante o funcionamento, especialmente no Verão. Tal é causado pela radiação do condensador, e é um fenómeno normal.
Condensação na superfície	Do frigorífico: Este fenómeno será detetado na superfície exterior e nos vedantes das portas da arca congeladora quando a humidade ambiente for elevada. Este é um fenómeno normal, e a condensação pode ser eliminada com uma toalha seca.
Som de saída de ar Zumbido Ruído metálico	Os refrigerantes que circulam nos tubos produzem sons e ruídos que são normais e não afetam a refrigeração. O ruído será gerado pelo funcionamento do compressor, especialmente quando se liga ou desliga. A válvula do solenóide ou a válvula do disjuntor elétrico irão fazer um ruído metálico, o que é um fenómeno normal e não afeta o funcionamento.

5. APÊNDICE

Instruções de Instalação

Para aparelhos de refrigeração com classe climática

Dependendo da classe climática, este aparelho frigorífico destina-se a ser utilizado nos intervalos de temperatura ambiente, tal como especificado na tabela seguinte.
A classe climática pode ser encontrada na placa de classificação. O produto pode não funcionar corretamente a temperaturas fora do intervalo especificado.

Pode encontrar a classe climática no rótulo fora da sua arca congeladora.

Intervalo efetivo de temperaturas

A arca congeladora é concebida para funcionar normalmente no intervalo de temperaturas especificado pela sua classificação por classe.

Classe	Símbolo	Limite de temperatura ambiente ºC	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Temperatura alargada	SN	+10 a +32	+10 a +32
Temperado	N	+16 a +32	+16 a +32
Subtropical	ST	+16 a +38	+18 a +38
Tropical	T	+16 a +43	+18 a +43

NOTA

O desempenho de arrefecimento e o consumo de energia da arca congeladora podem ser afetados pela temperatura ambiente, pela frequência de abertura das portas e pela localização da arca frigorífica. Recomendamos o ajuste das definições de temperatura conforme apropriado.

Como armazenar para melhor conservação (apenas modelos aplicáveis)

Cubra os alimentos para reter a humidade e evitar que estes apanhem odores de outros alimentos. Uma grande panela de comida como sopa ou guisado deve ser dividida em pequenas porções e colocada em recipientes pouco profundos antes de ser refrigerada. Um grande corte de carne ou de aves inteiras deve ser dividido em pedaços mais pequenos ou colocado em recipientes pouco profundos antes de ser refrigerado.

Localização de alimentos

Prateleiras	As prateleiras são ajustáveis para acomodar uma variedade de embalagens.
Compartimento especializado (apenas modelos aplicáveis)	As gavetas seladas para verduras proporcionam um ambiente de armazenamento ideal para frutas e legumes. Os legumes requerem maior humidade enquanto a fruta requer menor humidade. As gavetas para verduras estão equipadas com dispositivos de controlo para controlar o nível de humidade (*dependendo do modelo e das opções). Uma gaveta de carne com temperatura ajustável maximiza o tempo de armazenamento da carne e do queijo.
Armazenamento na porta	Não armazene alimentos perecíveis na porta. Os ovos devem ser guardados na embalagem de cartão numa prateleira. A temperatura das caixas de armazenamento na porta flutua mais do que a temperatura dentro do armário. Mantenha a porta fechada o mais possível.
Compartimento congelador	É possível armazenar alimentos congelados, fazer cubos de gelo e congelar alimentos frescos no compartimento de congelação.

NOTA

Congele apenas alimentos frescos e não estragados. Mantenha os alimentos que devem ser congelados longe dos alimentos que já estão congelados. Para evitar que os alimentos percam o seu sabor ou sequem, coloque-os em recipientes herméticos.

ESPECIAL PARA A NOVA NORMA EUROPEIA

As peças encomendadas na tabela seguinte podem ser adquiridas através de fornecedor de serviços

Peça encomendada	Fornecida por	Tempo mínimo necessário para o fornecimento
Termostato	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do modelo
Sensor de temperatura	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do modelo
Placa de circuito impresso	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do modelo
Fonte de luz	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do modelo
Pega da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do modelo
Dobradiças da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do modelo
Tabuleiros	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do modelo
Cestos	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do modelo
Juntas da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 10 anos após o lançamento do modelo

Caro cliente

1. Se pretende devolver ou substituir o produto, contacte a loja onde foi adquirido.

Lembre-se de trazer a prova de compra

2. Se o seu produto avariar e precisar de ser reparado, por favor contacte o prestador de serviços pós-venda.

NOTA

As informações do modelo na base de dados do produto, bem como o identificador do modelo, podem ser obtidos através de uma ligação digitalizada através de um código QR, se existir, no rótulo de eficiência energética do produto.

edesa

www.edesa.es

CNA group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.
Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España
Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló.Barcelona. España
T . +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101
www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es
International SAT - www.cnagroup.es/warranty

XXXXXXXX.DD.MM.YYYY